

PREDDIPLOMSKI STUDIJ

# Engleski jezik i književnost

IZVEDBENI PLANOVI

Ak. godina 2017./2018.

LJETNI SEMESTAR

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Engleski neoklasicizam i romantizam – Viktorijanski roman
Studij	Preddiplomski studij engleskoga jezika i književnosti
Semestar	2.
Akadska godina	2017./2018.
Broj ECTS-a	5
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+45+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Engleski neoklasicizam i romantizam: 2 grupe (seminari) 1. grupa: utorak 10.15-11.45, predavaonica 406 2. grupa: utorak 13.15-14.45, predavaonica 406 Viktorijanski roman: Utorak 15.15-17.00, predavaonica 139
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na engleskome jeziku
Nositelj kolegija	Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač Doc.dr.sc.Sintija Čuljat
Kabinet	915 (Grubica) ; 914 (Čuljat)
Vrijeme za konzultacije	Mr. sc. Irena Grubica, mag, viši predavač pon. 12.00-13.00, i prema dogovoru e-mailom. Doc.dr. sc. Sintija Čuljat, utorkom 13-15, i prema dogovoru e-mailom.
Telefon	265 624 ; 265 631
e-mail	igrubica@ffri.hr sculjat@ffri.hr
Suradnik na kolegiju	----
Kabinet	----
Vrijeme za konzultacije	----
Telefon	----
e-mail	----
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Kolegij obuhvaća književnopovijesna razdoblja engleskoga neoklasicizma, romantizma i viktorijanske književnosti. Izvodi se paralelno u dva dijela, a tijekom kolegija studente se kontinuirano upućuje na promišljanje sličnosti i razlika ovih razdoblja. Prvi dio obuhvaća engleski neoklasicizam i romantizam. U njemu se nakon kratkog uvodnog pregleda poetike i djela predstavnika stilskih formacija neoklasicizma (Pope, Dr. Johnson, Swift), početka kritičke misli, satire i teorije književnosti, analiziraju poglavito djela pisaca engleskoga romantizma. Obuhvaćen je širi spektar pripadnika engleske romantičarske poezije s posebnim osvrtom na poeziju Wordswortha, Coleridgea, Byrona, Shelleya i Keatsa. Engleski romantizam proučava se kroz političke, povijesne, društvene i književne trendove u razdoblju između 1798. (objavlivanja Wordsworthovih i Coleridgeovih «Lyrical Ballads») i 1832. (donošenja tzv. »Reform Act-a»; smrti Sir Waltera Scotta). U ovom dijelu kolegija nastojat će se definirati romantizam kroz društvenu i kulturnu klimu i njen utjecaj na poeziju, kao i kroz osobni izbor tema, formi i kritičkih teorija samih pjesnika, te kontinuirano analizom književnih djela na konkretnim primjerima upućvati na važnost i doprinos romantizma za razumijevanje književnopovijesnih razdoblja koja nakon njega slijede, viktorijanskoga razdoblja i modernizma .</p> <p><b>Drugi dio kolegija izvodi se paralelno i obuhvaća književnost viktorijanskoga razdoblja.</b></p> <p>Kolegij zahvaća u viktorijansku književnost kroza reprezentativne primjere romana toga razdoblja. Razlažu se Dickensov mnogostrani fiktionalni svijet i pripadne mu pripovjedne strategije (<i>The Pickwick Papers</i>, <i>Bleak House</i> ili pripovijedanje kao ekscenčni postupak; poetika hibridnoga žanra i intertekstualne upute u romanu <i>Great Expectations</i>). Raspon viktorijanskoga romanesknog žanra s uporištem u društvenoj satiri – <i>Vanity Fair</i> Williama Makepeacea Thackeraya. Pripovjedni postav za mijenu središnjih viktorijanskih odredaba o društvenosti obilježenoj rodnim podjelama (<i>Jane Eyre</i> Charlotte Brontë) i disonantni poetski realizam <i>Wuthering Heights</i> Emily Brontë. <i>Middlemarch</i> George Eliot – uzmah psihološkog realizma i polifonijskoga romanesknoga modela.</p>	

Tradicionalni modernist Thomas Hardy: *Tess of the D'Urbervilles*. Stilovorni učinci poreknuća viktorijanskih ideologema – *The Picture of Dorian Gray*.

Paralelnim izvođenjem dvaju dijelova ovoga kolegija omogućeno je temeljitijom i kontinuiranom analizom književnih djela njihovih najvažnijih predstavnika studenti dobiju ne samo obuhvatniji pregled engleskoga neoklasicizma, romantizma i viktorijanskoga razdoblja već i mogućnost usporednoga kritičkoga promišljanja o ovim važnim književnopovijesnim razdobljima, njihovim sadržajima i poveznicama, te poglavito onim formativnim obilježjima koja su utjecala na razvoj moderne književnosti.

#### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Očekuje se da studenti nakon položenog ispita iz ovog kolegija mogu:

- razlikovati i objasniti osnovna stilska obilježja i tematska uporišta engleskoga neoklasicizma, romantizma i viktorijanskoga razdoblja
- usporediti osnovne zaslade njihovih poetika i objasniti razlike među njima
- razlikovati poetike pojedinih najvažnijih predstavnika i njihov odnos prema dominantnim poetikama, kulturnim i književnim procesima pojedinoga razdoblja
- objasniti kritičke teorije najvažnijih predstavnika ovih književnopovijesnih razdoblja i potkrijepiti ih primjerima
- na primjerima djela pojedinih pjesnika objasniti revolucionarni zaokret u romantizmu prema uporabi jezika i odnos prema subjektivitetu, opisati najučestalije pjesničke forme, retoričke i stilske inovacije, prepoznati i razlikovati stihovne oblike karakteristične za ovo razdoblje i argumentirano primijeniti stečeno znanje u pismenoj i usmenoj analizi pojedinih tekstova karakterističnih za ova razdoblja.

Nakon odslušanoga kolegija Viktorijanskoga romana studenti će moći:

- razlikovati teorijske i književnopovijesne sastavnice viktorijanskoga romana, reprezentativnoga žanra razdoblja realizma u engleskoj književnosti
- prepoznati osnovne političke, etičke i estetičke pretpostavke viktorijanskome diskursu te usporediti značajke viktorijanske književne norme (engleskoga Bildungsromana) s obilježjima žanrovskih istorodnica unutar stilske formacije europskoga realizma
- izdvojiti tematske preferencije književnosti viktorijanskoga doba (1832.-1901.) u razradbi značenja nacionalne, klasne i rodne pripadnosti, poimanja društvenoga napretka i njegovih učinaka na pojedinca i zajednicu, te profesionalizacije književničkoga zvanja
- tumačiti pripovjedne modele autora središnje viktorijanske struje i izvedbe nositelja pripovjednih/svjetonazorskih promjena
- analizirati intertekstualne sveze i naznake u radovima viktorijanskih romanopisaca
- obrazlagati pripovjedne postupke razgradnje viktorijanskoga književnoga kanona na primjeru ostvaraja George Eliot, Thomasa Hardya i Oscara Wildea.

#### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	X	x	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		x	

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,75	0
Aktivnost na nastavi	0,25	(5+5=) 10
Kontinuirana provjera znanja 1/ Kolokvij	1	(15+15=) 30
Kontinuirana provjera znanja 2/Kolokviji	1	(15+15=) 30

Esej	2	30
<b>UKUPNO</b>	<b>5</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

Završna ocjena određuje se zbrajanjem bodova prikupljenih na svim elementima koji su se procjenjivali i konačna ocjena donosi se prema sljedećem kriteriju:

Na svakom izvedbenom dijelu kolegija Engleski neoklasicizam i romantizam / Viktorijanski roman studenti pišu dva kolokvija. Tijekom cijeloga kolegija studenti pišu jedan esej koji odabiru prema svojoj preferenciji na temu iz sadržaja kolegija, a uz mentorstvo jednog od nositelja kolegija (Doc.dr.sc. Sintija Čuljat – Viktorijansko razdoblje; Mr. sc. Irena Grubica – Engleski neoklasicizam i romantizam).

**Aktivno sudjelovanje u nastavi i samostalni rad:** 10 ocjenskih bodova

**Esej:** 30 ocjenskih bodova

**Kontinuirano praćenje nastave:**

**1. izvedbeni dio kolegija (Engleski neoklasicizam i romantizam) –dva kolokvija:**

1. kolokvij 15 ocjenskih bodova
2. kolokvij 15 ocjenskih bodova

**2. izvedbeni dio kolegija (Viktorijanski roman)- dva kolokvija:**

1. kolokvij 15 ocjenskih bodova
2. kolokvij 15 ocjenskih bodova

**Ukupno:** 100 ocjenskih bodova

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

**1. izvedbeni dio kolegija: Engleski neoklasicizam i romantizam:**

**Napomena:** sva potrebna literatura za 1. dio kolegija Engleski neoklasicizam i romantizam biti će dostupna studentima na CDu. Studentima se preporuča da se knjigama s CDa i pretraživanjem JSTORa služe prilikom pisanja eseja.

##### Izvori:

Abrams, M. H. and Greenblatt S. eds. The Norton Anthology of English Literature, 7th edition, Vol. I, II. New York, London: W.W. Norton and Company, 2000.

Bloom H. and Trilling, L. eds. Romantic Poetry and Prose. The Oxford Anthology of English Literature. New York: Oxford University Press, 1973.

##### Obvezna literatura:

Abrams, M. H. The Mirror and the Lamp: Romantic Theory and the Critical Tradition. Galaxy Book; Gb 360. London; New York: Oxford University Press, 1971. **(izbor)**

Bloom, Harold. The Visionary Company: A Reading of English Romantic Poetry. Rev. & enl. ed. Ithaca, N.Y.; London: Cornell University Press, 1971. **(izbor)**

Bowra, C. M. The Romantic Imagination. New Delhi: Oxford University Press, 1999. **(izbor)**

Daiches, David. A Critical History of English Literature Vol II. London: Mandarin, 1996, pp. 590-960. **(izbor)**

Day, Aidan. Romanticism. New Critical Idiom. London: Routledge, 1996.

Abrams, M. H. A Glossary of Literary Terms. 8th ed. Boston: Thomson, Wadsworth, 2005.

### **Izvedbeni dio kolegija: Viktorijanski roman**

#### **Osnovna:**

C. Dickens: *The Pickwick Papers/ Bleak House: Great Expectations*

W. M. Thackeray: *Vanity Fair*

C. Brontë: *Jane Eyre*

E. Brontë: *Wuthering Heights*

G. Eliot: *Middlemarch*

T. Hardy: *Tess of the D'Urbervilles*

O. Wilde: *The Picture of Dorian Gray*

#### **Nepripovjedna proza:**

Izbor iz djela Thomasa Carlylea (*On Heroes and Hero Worship and the Heroic in History*); Matthewa Arnolda (*Culture and Anarchy; Essays in Criticism*); Johna Stuarda Milla (*Autobiography; On Liberty*); Johna Ruskina (*Modern Painters, Stones of Venice*); Williama Morrisa (*Beauty of Life*); Waltera Patera (*The Renaissance*); Oscara Wildea (*The Artist as a Critic*).

#### **Kritička:**

Bičanić, s., Crawford, I. (1982) *A Social and Cultural History of Britain*. Zagreb:SNL.

Bloom, H., Trilling, L. (1973) *The Oxford Anthology of English Literature. Victorian Prose and Poetry. Volume V*. London, New York: Oxford UP.

Daiches, D. (1969) *A Critical History of English Literature. Volume IV. The Romantics to the Present Day*. Yale UP.

Gilbert, S.M., Gubar, S. (1979) *The Madwoman in the Attic (The Woman Writer Nineteenth-century Imagination)* New Haven: Yale UP.

Moretti, F. (2000) *The Way of the World. The Bildungsroman in European Culture*. London, New York: Verso.

Newsome, D. (1997) *The Victorian World Picture: Perceptions and Introspections in the Age of Change*. London: John Murray.

Trilling, L. (1971) *Sincerity and Authenticity*. Cambridge: Harvard UP.

Van Ghent, D. (1961) *The English Novel: Form and Function*. New York: Harper&Row.

Williams, R. (1987) *Culture and Society 1780-1850*. London: Hutchinson.

### **IZBORNA LITERATURA**

#### **Engleski neoklasicizam i romantizam:**

Bennett, Andrew. Romantic Poets and the Culture of Posterity. Cambridge Studies in Romanticism; 35. Cambridge, U.K.; New York: Cambridge University Press, 1999. **(izbor)**

Bloom, Harold. Romanticism and Consciousness: Essays in Criticism. New York; London: Norton, 1970. **(izbor)**  
Bloom, Harold ed. English Romantic Poetry. Philadelphia: Chelsea House Publishers, 2004. **(izbor)**

Curran, Stuart. The Cambridge Companion to British Romanticism. Cambridge Companions to Literature. Cambridge: Cambridge University Press, 1993. **(izbor)**

Sitter, John E. The Cambridge Companion to Eighteenth-Century Poetry. Cambridge Companions to Literature. Cambridge, UK; New York: Cambridge University Press, 2001. **(izbor)**

Wu, Duncan. Romanticism: A Critical Reader. Oxford: Blackwell, 1995. **(izbor)**

Wu, Duncan. A Companion to Romanticism. Blackwell Companions to Literature and Culture; 1. Oxford: Blackwell, 1998. **(izbor)**

The Cambridge Companions to Literature (zbirke eseja) za sljedeće autore: Byron (ur. Drummond Bone), William Blake (ur. Morris Eaves), William Wordsworth (ur. Stephen Charles Gill), S.T. Coleridge (ur. Lucy Newlyn), J. Keats (ur. Susan Wolfson) **(izbor)**

### **Viktorijanski roman:**

Romani Elizabeth Gaskell, Anthonya Trollopea, Anne Brontë, Wilkiea Collinsa i Georgea Mereditha. Postmoderni romani s uvidom u ambivalencije viktorijanske epohe: *The French Lieutenant's Woman* (1969) Johna Fowlesa, *Wide Sargasso Sea* (1966) Jean Rhys i *Possession* (1991) A.S.Byatt.

Anderson, A. (1993) *Tainted Souls and Painted Faces: The Rhetoric of Fallenness in Victorian Culture*. Ithaca/London: Cornell UP.

Kennedy, J. (1991) *Victorian Authors and their Wors: Revision Motivations and Modes*. OhioUP.

Byatt, A.S. (2002) *On Histories and Stories. Selected Essays*. Harvard UP.

Gilbert, S. M., Gubar, S. (2000) *Norton Anthology of Literature by Women. The Tradition in English*. New York: W.W.Norton Company.

Roston, M. (1996) *Literature and the Visual Arts*. Basingstoke: Macmillan.

Sussman, H.(1995) *Victorian Masculinities, Manhood and Masculine Poetics in Early Victorian Literature and Arts*. Cambridge UP.

Taylor, J.B. (1997) *Obscure Recesses: Locating the Victorian Unconscious. Writing and Victorianism*. London: Longman.

## **V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**

### **POHAĐANJE NASTAVE**

**Od studenata se očekuje redovito pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje u radu, pisanje jednog eseja na zadanu temu, četiri pisana kolokvija. Studenti u svakom izvedbenom dijelu kolegija smiju izostati s 30% nastave. Evidenciju pohađanja nastave svaki izvoditelj pojedinoga dijela kolegija vodi zasebno.**

**Obveza je studenata predati svoje radove u navedenim rokovima, kontinuirano iščitavati dogovorene tekstove i pripremati se za nastavu.**

### **NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

Mrežna stranica Odsjeka za anglistiku, mrežna stranica nositelja kolegija, e-mailom i na konzultacijama.

### **KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

Mr.sc. Irena Grubica, mag. viši predavač  
Individualne konzultacije i konzultacije e-mailom.

Dr.sc. Sintija Čuljat  
U vrijeme primanja i e-mailom.

### **NAČIN POLAGANJA ISPITA**

Na svakom izvedbenome dijelu kolegija Engleski neoklasicizam i romantizam – Viktorijanski roman studenti pišu dva kolokvija. Tijekom kolegija studenti pišu jedan esej na slobodno odabranu temu iz sadržaja kolegija, a uz mentorsku potporu jednog od nositelja kolegija (Mr.sc. Irena Grubica - Engleski neoklasicizam i romantizam/ Doc.dr.sc. Sintija Čuljat– Viktorijanski roman).

Studenti sami odlučuju iz kojeg će dijela kolegija pisati esej i o tome izvješćuju nastavnika najkasnije tijekom četvrtoga tjedna nastave.

Esej je rad u formatu MLA od 1500 riječi (Times New Roman 12, dvostruki prored) na temu po vlastitu izboru iz sadržaja kolegija.

**Obavijest vezana uz dio kolegija Engleski neoklasicizam i romantizam (mr.sc. Irena Grubica, mag. viši predavač)**

Prijava tema za esej nakon pojedinačnih konzultacija do 10. travnja 2018.

Esej treba predati do 15. svibnja 2018.

1. kolokvij 17. travnja 2018.

2. kolokvij 29. svibnja 2018.

**Obavijest vezana uz dio kolegija Viktorijanski roman (dr.sc. Sintija Čuljat):**

Prijava tema za esej u formatu MLA od 1500 riječi nakon pojedinačnih konzultacija do 26. ožujka 2018.

Esej treba predati do 1. lipnja 2018.

1. kolokvij 7. svibnja 2018.

2. kolokvij 4. lipnja 2017.

#### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

**Uvjet za upis kolegija položen je ispit iz kolegija Uvod u književnost.**

#### ISPITNI ROKOVI

Zimski	----
Proletni izvanredni	----
Ljetni	13.6.; 2.7.
Jesenski izvanredni	3.9.

### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
	<b>1. dio ENGLJSKI NEOKLASICIZAM I ROMANTIZAM (mr. sc. Irena Grubica, mag. viši predavač)</b>
27/02/18	<b>Introduction to the part of the course English Neoclassicism and Romanticism and overview</b>
06/03/18	<b>Introduction to Neoclassicism:</b> Literary, historical, social and political context; the beginnings of literary criticism and theory; genres, satire, the rise of the novel
13/03/18	<b>Alexander Pope:</b> from «An Essay on Criticism»; neoclassical poetics; «The Rape of the Lock» (from: Canto I, II, III), mock-heroic poetry
20/03/18	<b>William Blake:</b> from <i>Songs of Innocence</i> : «Introduction», «The Lamb», «The Chimney Sweeper», «The Divine Image»;
27/03/18	<b>William Blake:</b> from <i>Songs of Experience</i> : «The Clod and the Pebble», «The Sick Rose», «The Tyger», «Ah! Sun-flower», «London», «The Human Abstract», «Infant Sorrow», from <i>The Marriage of Heaven and Hell</i> : «Proverbs of Hell» (extract)

03/04/18	<b>Introduction to essay writing: How to write a researched essay? (MLA citations, JSTOR)</b>
	<b>Introduction to Romanticism: Wordsworth and Coleridge's Preface to <i>Lyrical Ballads</i></b>
10/04/18	<b>William Wordsworth:</b> from <i>Lyrical Ballads</i> : "Lines written in early spring," "Expostulation and reply," "The tables turned", "I wandered lonely as a cloud", "Strange fits of passion have I known", "She dwelt among the untrodden ways", "A slumber did my spirit seal", " I travelled among unknown men"; «Lines composed a few miles above Tintern Abbey» (extracts), "Composed upon Westminster Bridge, Sept. 3 1802", "London 1802"  <b>Krajnji rok za prijavu teme eseja 10. 04. 2018.</b>
17/04/18	<b>1. KOLOKVIJ</b>
24/04/18	<b>S.T. Coleridge:</b> Introduction, "The Rime of the Ancient Mariner", «Frost at Midnight», «Kubla Khan», "The Eolian Harp", extracts from <i>Biographia Literaria</i>
08/05/18	<b>George Gordon, Lord Byron</b> «She walks in beauty», <i>Childe Harold's Pilgrimage</i> (extracts) <i>Don Juan</i> (extracts); Byronic hero, Byronism
15/05/18	<b>Percy Bysshe Shelley:</b> «To a Sky-Lark»,«Ode to the West Wind», «Hymn to Intellectual Beauty» <b>Krajnji rok predaje eseja 15.5.2018.</b>
22/05/18	<b>John Keats:</b> «Ode to a Nightingale», «Ode on a Grecian Urn», from: Selected letters
29/05/18	<b>2. KOLOKVIJ</b>
05/06/18	Revision
	<b>2. dio VIKTORIJANSKI ROMAN (dr.sc. Sintija Čuljat)</b>
26.2.	Fundamental assumptions of Victorianism.
5.3.	Victorian novel norm. Aesthetical and ethical grounds of the prevalent Victorian literary genre.
12.3.	The fictional world of Charles Dickens: <i>The Pickwick Papers</i>
19.3.	<i>Bleak House</i> : Thriving on narrative excesses
<b>26.3.</b>	<i>Great Expectations</i> and its intertextual references/ <b>Prijava teme eseja</b>
9.4.	<i>Vanity Fair</i> . Classical sources of William Makepeace Thackeray's literary mode
16.4.	Charlotte Brontë's narrative performance in <i>Jane Eyre</i>
23.4.	Poetic realism of Emily Brontë's <i>Wuthering Heights</i>
<b>7.5.</b>	<b>KOLOKVIJ</b>
14.5.	<i>Middlemarch</i> – the climax of psychological realism: George Eliot's sense of the novel form
21.5.	The bourgeois literature crisis. Traditional modernist Thomas Hardy: <i>Tess of the D'Urbervilles</i>
28.5.	The annulment of Victorian ideologisms and its narrative outcomes: Oscar Wilde's <i>The Picture of Dorian Gray</i> .
<b>4.6.</b>	<b>KOLOKVIJ</b>



I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
<b>Naziv kolegija</b>	Engleski jezik 2 – Temelji jezika
<b>Studij</b>	Dvopredmetni preddiplomski studij engleskoga jezika i književnosti
<b>Semestar</b>	2.
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.
<b>Broj ECTS-a</b>	5
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	0 + 45 + 30
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	<p><b>Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač (vježbe i seminar)</b>  grupa A: ponedjeljak, 14.15 – 16.30, predavaonica 406  grupa B: srijeda, 16.15 – 18.30, predavaonica 402</p> <p><b>MA. Jadranka Kim Musa (seminar)</b>  grupa A: četvrtak, 9:15 – 11:00, predavaonica 406  grupa B: četvrtak, 13:15 – 15:00, predavaonica 406  grupa C: petak, 9:15 – 11:00, predavaonica 406</p>
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	nastava se izvodi na engleskome jeziku
<b>Nositelj kolegija</b>	<b>Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač</b> <b>Jadranka Kim Musa, lektor</b>
Kabinet	915 (Grubica) ; 911 (Musa)
Vrijeme za konzultacije	Mr. sc. Irena Grubica, mag, viši predavač ponedjeljak 12.00-13.00, i prema dogovoru e-mailom  Jadranka Kim Musa, lektor Četvrtak: 15:30 - 16:30, i prema dogovoru e-mailom
Telefon	265-624 (Grubica)
e-mail	igrubica@ffri.hr <a href="mailto:kim.musa@uniri.hr">kim.musa@uniri.hr</a>
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>	
<p>Fraze i rečenice – pregled. Nezavisne rečenice. Zavisne rečenice. Priložne oznake. Odnosne rečenice. Kondicionalne rečenice. Pasiv. Upravni i neupravni govor. Nominalizacija. Pregled glagolskih vremena.</p> <p>Planiranje manjeg istraživanja. Sumiranje informacija iz različitih izvora. Parafraziranje. Uređivanje tuđeg teksta. Pružanje konstruktivne povratne informacije. Osobitosti pismenoga akademskog diskursa.</p> <p>Izazovi usmenog prezentiranja. Planiranje, pripremanje i strukturiranje prezentacije. Usmeno prezentiranje.</p> <p>Evaluacija i samo-evaluacija prezentacijskih vještina.</p> <p>U nastavi se izmjenjuje učenje gramatike i rad na tekstovima. Tekstovi obuhvaćaju autorske novinske članke i kratke priče. Gramatičke strukture engleskog jezika uvježbavaju se na zadacima koje tijekom semestra pripremaju nastavnici. Studenti se potiču na samostalno istraživanje tekstualnih i multimedijalnih materijala vezanih za izradu projektnog zadatka i popratne prezentacije (teme će se definirati s obzirom na interese studenata).</p>	
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>	
<p>Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Oprimjerivati i tumačiti odnose i značenje gramatičkih elemenata u neovisnoj rečenici, tj:</li> </ul>	

- Rabiti primjereno nazivlje gramatičke i leksikološke dopune to jest metalingvističkim sredstvima opisati jezičnu izvedbu unutar neovisne rečenice
  - Svrhovito rabiti jednojezične gramatike, priručnike i rječnike
  - Definirati i razlikovati dijelove jednostavne rečenice
  - Razlikovati vrste zavisnih rečenica s obzirom na njihove semantičke funkcije
  - Primijeniti pravila za tvorbu i uporabu pasiva
  - Primijeniti pravila za tvorbu i uporabu upravnog i neupravnog govora
  - Definirati i svrhovito u kontekstu rabiti proces nominalizacije
  - Analizirati priložne oznake s obzirom na njihove semantičke funkcije
  - Uspoređivati gramatičke strukture prema njihovoj prihvatljivosti u jezičnoj tvorbi
- Identificirati jezične posebnosti akademskog diskursa te u zadanim kontekstima ispravno rabiti isti
- Demonstrirati raspon usvojenih gramatičkih struktura kroz zadatke parafraziranja
- Demonstrirati razumijevanje šireg raspona književnih i neknjiževnih tekstova kroz:
- prepričavanje
  - identificiranje glavnih ideja
  - interpretiranje neizrečenoga značenja
  - argumentiranu raspravu o povezanosti ideja iz tekstova sa širim jezičnim i društvenim kontekstom
- Razlikovati stilske značajke različitih tekstualnih žanrova (akademski, znanstveni, novinski, književni...)
- Napisati strukturirane tekstove koristeći:
- načela (organizacijske obrasce) za strukturiranje odlomka
  - prikladne vezničke izraze
  - elemente kohezije
- S obzirom na kontekst i komunikacijsku svrhu, prikladno odabrati jezične strukture i vokabular iz svoga repertoara
- Demonstrirati razumijevanje strukturiranog i nestrukturiranog dužeg govora izvornih i neizvornih govornika engleskoga jezika kroz:
- prepričavanje
  - identificiranje glavnih ideja
  - interpretiranje neizrečenoga značenja
  - argumentiranu raspravu o povezanosti ideja iz govora sa širim jezičnim i društvenim kontekstom
- Izraziti se u pismu i govoru s visokom razinom jezične točnosti
- Identificirati i ispraviti vlastite i tuđe pogreške u uporabi jezika
- Prepoznati, tumačiti, parafrazirati i prevesti *slang* i idiomatske izraze
- Planirati i strukturirati prezentaciju
- Održati prezentaciju
- Kritički analizirati svoju i tuđu održanu prezentaciju
- Kolegama pružiti konstruktivnu povratnu informaciju o kvaliteti održane prezentacije

**NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)**

<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
	<b>X</b>	<b>X</b>	<b>x</b>
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
			<b>x</b>

**III. SUSTAV OCJENJIVANJA**

<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>
Pohađanje nastave	1	
Aktivnost u nastavi	0,6	10 (5+5)
Seminarski rad	1	10
Prezentacija seminara	0,8	10
Kontinuirana provjera znanja	1	40
ZAVRŠNI ISPIT (pismeni)	0.6	30
UKUPNO	5	100

## Napomena

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. **Ukoliko je u jednoj ili više aktivnosti koje se ocjenjuju ostvareno manje od 50% bodova, to rezultira padom cijeloga kolegija.** Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Kolokviji** se mogu polagati samo u zakazanim terminima koji vrijede za sve. U eventualnom slučaju bolesti student mora **OBAVEZNO** obavijestiti nastavnika prije održavanja kolokvija i uz predočenje valjane liječničke ispričnice s njim dogovoriti eventualnu nadoknadu.

**Završni ispit** je pismeni i nosi udio od maksimalno 30 ocjenskih bodova, a smatra se položenim samo ako na njemu student postigne minimalno 50%-ni uspjeh (ispitni prag je 50% uspješno riješenih zadataka). Ukoliko je završni ispit prolazan, skupljeni bodovi će se pribrojati prethodnima i prema ukupnom rezultatu formirati će se pripadajuća ocjena.

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

## IV. LITERATURA

### OBVEZNA LITERATURA

**Dodatne materijale studenti će redovito dobivati na nastavi.**

1. Biber, D., Conrad, S. & Leech, G. (2002). *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. Essex: Pearson Education Limited.
2. Biber, D., Conrad, S. & Leech, G. (2002). *Longman Student Grammar of Spoken and Written English Workbook*. Essex: Pearson Education Limited.
3. Hewings, M. (2012). *Cambridge Academic English: An integrated course for EAP*. Cambridge: CUP.
4. Vince, M. & Sunderland, P. (2003). *Advanced Language Practice*. Oxford: MacMillan Education.

### IZBORNA LITERATURA

- Eastwood, J. (2005). *Oxford Learner's Grammar: grammar finder*, Oxford: Oxford University Press.
- Greenbaum, S. & Quirk, R. (1990). *A Student's Grammar of the English Language*. London: Longman.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Nastava će se realizirati putem neposredne nastave. Očekuje se kontinuirani rad studenata tijekom svakog radnog tjedna.

**Neposredna nastava:** Prisustvo na nastavi je obavezno. Rad će se temeljiti na interaktivnom pristupu, pri čemu se očekuje redovit angažman studenata. Studenti mogu izostati maksimalno 30% nastave (3 izostanka). Broj izostanaka veći od dopuštenog nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću; on

automatski rezultira padom kolegija.	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Mrežna stranica Odsjeka za anglistiku, mrežna stranica nositelja kolegija, e-mailom i na konzultacijama.	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Na nastavi. Elektronička pošta. U vrijeme konzultacija. Ukoliko postoje nejasnoće ili pitanja, studenti se trebaju <b>konzultirati s profesorom osobno</b> , a ne se oslanjati isključivo na savjet kolega. Odgovornost je svakog studenta obratiti se profesoru s mogućim pitanjima ili nejasnoćama, kako bi se izbjegli nesporazumi i penaliziranje smanjenjem ocjenskih bodova.	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Završni ispit je pismeni. Ukoliko je u jednoj ili više aktivnosti koje se ocjenjuju ostvareno manje od 50% bodova, to rezultira padom cijeloga kolegija. Na završnome ispitu potrebno je ostvariti minimalno 50% bodova kako bi se dobili ocjenski bodovi.	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima! Za sve zadane obveze potrebno je pridržavati se rokova. <b>Uvjet za upis kolegija je položen ispit iz kolegija Engleski jezik 1 – temelji jezika.</b>	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Ljetni	pon.18.06.2018. 12.00-13.30 pon. 02.07.2018. 9.30-11.00
Jesenski izvanredni	pon. 03.09.2018. 9.30-11.00 ut. 04.09.2018. 9.30-11.00
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>Mr. sc. Irena Grubica, mag., viši predavač</b> <b>VJEŽBE</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
26.02.2018. 28.02.2018.	Introduction to the Course. Course overview.
05.03.2018. 07.03.2018.	Tense review (1).
12.03.2018. 14.03.2018.	Tense review (2). Adverbials.
19.03.2018. 21.03.2018.	Relative clauses: restrictive and non-restrictive.
26.03.2018. 28.03.2018.	Conditionals.
09.04.2018. 11.04.2018.	Unreal time and subjunctives.
16.04.2018. 18.04.2018.	Passive.
23.04.2018. 25.04.2018.	Reporting.
07.05.2018. 09.05.2018.	Revision.
14.05.2018. 16.05.2018..	Determiners.
21.05.2018. 23.05.2018.	Modal verbs .

28.05.2018. 30.05.2018.	Inversion, Emphasis.
04.06.2018. 06.06.2018.	Revision
<b>Mr. sc. Irena Grubica, mag., viši predavač SEMINAR - prezentacije</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
26.02.2018. 28.02.2018.	Introduction to the course: presentation challenges.
05.03.2018. 07.03.2018.	Planning, preparing and structuring presentations.
12.03.2018. 14.03.2018.	Delivering presentations. Presentation skills.
19.03.2018. 21.03.2018.	Presentations: Travel and movement.
26.03.2018. 28.03.2018.	Presentations: Environment, ecology and natural world.
09.04.2018. 11.04.2018.	Presentations: Science and technology.
16.04.2018. 18.04.2018.	Presentations: Health and the body.
23.04.2018. 25.04.2018.	Presentations: Education.
07.05.2018. 09.05.2018.	Presentations: Media and advertising.
14.05.2018. 16.05.2018.	Presentations: Entertainment.
21.05.2018. 23.05.2018.	Presentations: Language, art and culture.
28.05.2018. 30.05.2018.	Presentations: Business and money.
04.06.2018. 06.06.2018.	Presentations: World issues. Conclusion.
<b>Jadranka Kim Musa, lektor SEMINAR</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
01.03.2018. 02.03.2018.	Introduction to the course and overview Revision1: main features of academic writing; academic writing quiz Reading: Introduction to the Academic Word List Writing homework assignment 1: changing an informal text to an academic text
08.03.2018. 09.03.2018.	HW revision: peer correction, identifying features of academic writing Revision 2: paragraph structure, coherence and cohesion Reading: vocabulary development Writing homework assignment 2: practice paragraph writing

15.08.2018. 16.03.2018.	HW revision, peer correction: paragraph structure; identifying cohesive devices Language focus: synonyms/antonyms Reading: vocabulary development Writing portfolio assignment 3: paraphrasing
22.03.2018. 23.03.2018.	HW revision: peer correction, identifying paraphrasing techniques Language focus: parallelism in academic writing Reading: vocabulary development HW assignment 4: summary writing
29.03.2018. 30.03.2018.	HW revision, peer correction: identifying parallel structures Language focus: introduction to cause-effect language Reading: vocabulary development HW assignment 5: practice paragraph with cause-effect language
05.04.2018. 06.04.2018.	HW revision: peer correction, identifying causal relationships Language focus: Introduction to definitions and extended definitions Reading: vocabulary development In-class writing assignment: writing a definition and an extended definition
12.04.2018. 13.04.2018.	Colloquium 1
19.04.2018. 20.04.2018.	Language focus: Introduction to essay writing and referencing Different essay types: discursive; persuasive; expository HW assignment 1: referencing practice
26.04.2018. 27.04.2018.	HW revision, peer correction: referencing Language focus: writing introductions; understanding the essay question; main structure components Reading: vocabulary development HW assignment 2: writing an essay introduction
03.05.2018. 04.05.2018.	HW revision, peer correction: identifying main introduction components: introduction to the topic, background information, thesis statement Language focus: verbs of reference HW assignment 3: practice paragraph writing using verbs of reference
10.05.2018 11.05.2018.	HW revision, peer correction: identifying verbs of reference and the writer's stance Language focus: main body development In-class writing assignment: practice writing main body paragraph
17.05.2018. 18.05.2018.	HW revision, peer correction: coherence, cohesion, argumentation Language focus: writing essay conclusions HW: practice writing conclusions
24.05.2018. 25.05.2018.	HW revision, peer correction: identifying main elements of a conclusion Reading: vocabulary development In-class writing assignment, group work: writing an introduction, main body and conclusion
31.05.2018. 01.06.2018.	Mock exam practice
07.06.2018. 08.06.2018.	Colloquium 2

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Britanska kultura i civilizacija		
Studij	Preddiplomski studij engleskog jezika i književnosti		
Semestar	2.		
Akadska godina	2017/2018		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+15 (P+V+S)		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom, 12.15-13.45 (139)		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Aidan O'Malley		
	Kabinet	912	
Vrijeme za konzultacije	Utorkom, 14.30-15.30		
	Telefon	051/265-632	
	e-mail	ajomalley@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

Glavne institucije, njihova svojstva, povijest i uloga u životu Britanaca, kao i ključne ličnosti, skupine i pokreti. Povijest, zemljopis, ljudi. Društvena struktura Velike Britanije, politika, vlada, monarhija, demokracija, mediji, obrazovanje, visoka kultura, popularna kultura, inozemno iskustvo: more, kolonizacija i Commonwealth. Engleski u svijetu. Imigracija, religija. Odnos s Europom, suvremeni i kroz povijest. Program uključuje i konstantno proučavanje događaja u Britaniji i Commonwealthu koji se odvijaju za vrijeme trajanja nastave kolegija.

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Pošto odslušaju ovaj kolegij, studenti će moći analizirati specifična područja britanskog iskustva koja karakteriziraju kulturu i civilizaciju i ona područja koja su prenesena i adaptirana u druge svjetske okoliše, te će razviti sposobnosti analize, promišljanja i artikulacije koncepata koji su povezani uz to iskustvo.

### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		x	

## III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	0.5	0
Kontinuirana provjera znanja (pismeno)	2	67
Prezentacija	0.5	0
ZAVRŠNI ISPIT (pismeni)	1	33
UKUPNO	4	100

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova

koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

McDowall, D (1989). *An Illustrated History of Britain*. London: Longman.  
 McDowall, D. (2000) *Britain in Close-up*. London: Longman  
 Oakland, J. (2010). *British Civilization: an Introduction*. London: Routledge.

##### IZBORNA LITERATURA

Addison, P. & Jones, H. (2005). *A Companion to Contemporary Britain*. Oxford: Blackwell.  
 Black, J. (2003). *A History of the British Isles*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.  
 Bryson, B. (ed.). (2010). *Icons of England*. London: Black Swan.  
 Christopher, D. P. (2006). *British Culture: An Introduction*. London: Routledge.  
 Fox, K. (2005). *Watching the English: the Hidden Rules of English Behaviour*. London: Hodder & Stoughton.  
*Life in the United Kingdom: A Guide for New Residents*. (2013). The Stationery Office.  
 Oakland, J. (1993). *A Dictionary of British Institutions: a Student Guide*. London: Routledge.  
 Oakland, J. (2001). *Contemporary Britain: a Survey with Texts*. London: Routledge.  
 O'Driscoll, J. (1995). *Britain: the Country and Its People*. Oxford: Oxford University Press.  
 Paxman, Jeremy. (1999). *The English: a Portrait of a People*. London: Penguin.  
 Room, A. (1986). *Dictionary of Britain: an A-Z of the British Way of Life*. Oxford: Oxford University Press.  
 Good histories of England, Britain, and Ireland.  
 Websites of British daily newspapers ("broadsheets" and the occasional tabloid), other news media (e.g. the BBC) and political institutions.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje je nastave obavezno, a smije se izostati s najviše 30% predavanja.

##### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice kolegija.

##### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

E-mailom ili putem mrežne stranice kolegija bilo kada, osobno u (redovno ili dogovoreno) vrijeme konzultacija ili nakon predavanja. Konzultacije izvan označenog vremena konzultacija potrebno je prethodno dogovoriti s nastavnikom, osobno ili putem e-maila.

##### NAČIN POLAGANJA ISPITA

##### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Od studenata se očekuje samostalno praćenje medijskih sadržaja povezanih s kolegijem tijekom cijelog semestra; svaka će provjera znanja sadržavati i pitanja o aktualnim događajima prisutnima u medijima Ujedinjenog Kraljevstva koje studenti moraju konstantno pratiti.  
 Svaki pojedini pismeni kolokvij svi studenti pišu u isto, unaprijed određeno i najavljeno vrijeme. Tko ne pristupi kolokviju u to vrijeme, računa se kao da je na njemu osvojio 0 bodova.  
 Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je je sankcijama predviđenim važećim aktima!

##### ISPITNI ROKOVI

Ljetni	
Jesenski izvanredni	

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)



DATUM	NAZIV TEME
	Introduction. Locating Britain: Where is Britain/UK? Images of Britain—what sets it apart?
	Early Britain: History and myth. Roman Britain and the Arthur myth
	1066 and all that... More Invasions: Angles, Saxons, Jutes, Vikings, Normans. The changing linguistic landscape: from Anglo-Saxon to Norman French
	The Reformation and Elizabethan Era: Creating Modern Britain
	Quiz 1 Civil War and Restoration Debates about monarchy
	Victorian Britain. The empire on which the sun never set Industrial Revolution Victorian Morality
	Exam 1
	20 <sup>th</sup> Century Britain: The World Wars Welfare State Decline of Empire Immigration
	Britain and Ireland From the first 'invasion' to the end of the Northern Irish 'Troubles'
	Dis-United Kingdom? England, Scotland, Wales Britain and Europe
	Quiz 2 British culture since the 1960s
	British class and education system
	British humour
	Sport and the British
	Exam 2

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Kritičko mišljenje i pisanje		
Studij	Preddiplomski studij engleskoga jezika i književnosti		
Semestar	2.		
Akadska godina	2017./ 2018.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljkom u P-139 --predavanje 16:15-17h --seminar (grupa A) 17:15-18h --seminar (grupa B) 18:15-19h		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Doc.dr.sc. Antonija Primorac		
	Kabinet	F-916	
	Vrijeme za konzultacije	Ponedjeljak 19:15-20h Srijeda 17:15-18h	
	Telefon		
	e-mail	<a href="mailto:antonija.primorac@uniri.hr">antonija.primorac@uniri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju	/		
	Kabinet	/	
	Vrijeme za konzultacije	/	
	Telefon	/	
	e-mail	/	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Razviti vještine kritičkog mišljenja i pisanja. Poboljšati jezične kompetencije kroz aktivno diskutiranje i pisanje. Obogatiti razumijevanje materijala iz drugih kultura, s naglaskom na englesko govorno područje. Artikulirati i analizirati kulturološki specifične teme i poglede na bitna pitanja			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Studenti će po uspješnom završetku kolegija moći: <ul style="list-style-type: none"> <li>- uspješno pisati kraće akademske radove i eseje.</li> <li>- analizirati i promišljati kompleksne probleme na engleskom jeziku</li> <li>- izražavati gledišta na materijale iz drugih kultura</li> <li>- uspješno komunicirati u akademskim kontekstima engleskog jezičnog okružja</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X	X	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0,75	-	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,40	35	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,35	35	
Esej	0,50	30	
<b>UKUPNO</b>	<b>2</b>	<b>100</b>	
<p><b>Opće napomene:</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome</p>			

ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI STUDIJ</b>	<b>DIPLOMSKI STUDIJ</b>
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova
<b>IV. LITERATURA</b>		
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>		
Warburton, N. <i>The Basics of Essay Writing</i> . Routledge, 2006. Izbor iz relevantne suvremene esejistike i kritike.		
<b>IZBORNA LITERATURA</b>		
Levin, Peter. <i>Write Great Essays! Student-friendly Guide</i> . Maidenhead: McGraw-Hill /Open University Press, 2009. Pirie, David. <i>How to Write Critical Essays: A Guide for Students of Literature</i> . London/New York: Routledge, 1998.		
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>		
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>		
Obavezno		
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>		
Email, Merlin		
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>		
Email, Merlin, konzultacije		
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>		
Pisani		
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!		
<b>ISPITNI ROKOVI</b>		
Ljetni		
Jesenski izvanredni		
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>		
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEMA</b>	
26.02.2018.	Introduction	
05.03.2018	Critical reading	
12.03.2018	Close reading of a text	
19.03.2018.	How to write and effective argument: cohesion, coherence, transition, and flow	
26.03.2018.	Giving credit where credit is due	
02.04.2018.	<i>Easter Monday – no class</i>	
09.04.2018.	COLLOQUIUM I	

16.04.2018.	Writing to the point
23.04.2018.	How to assess all sides of a debate
30.04.2018.	Acknowledging the contrary view
07.05.2018.	Incorporating the contrary view
14.05.2018.	Reviewing and critically evaluating the product
21.05.2018.	Revising, proofreading, submitting
28.05.2018.	COLLOQUIUM 2
04.06.2018.	Feedback & concluding session

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Uvod u prevođenje
Studij	Dvopredmetni preddiplomski studij Engleskoga jezika i književnosti.
Semestar	IV.
Akademska godina	2017./2018.
Broj ECTS-a	4
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Petkom, 8:15 – 10:00; dvorana 139
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom i kombinira s hrvatskim jezikom
Nositelj kolegija	doc. dr.sc. Mirjana Borucinsky
	Kabinet F-913
Vrijeme za konzultacije	nakon nastave i po dogovoru
	Telefon +051/338411
	e-mail mborucin@pfri.hr
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
Vrijeme za konzultacije	
	Telefon
	e-mail
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
<p><b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b></p> <p>Predmetom su obuhvaćeni sljedeći sadržaji:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kratka povijest prevođenja</li> <li>• prevoditeljske tradicije</li> <li>• oblici i vrste prevođenja</li> <li>• prevoditeljski alati i tehnologije</li> <li>• definicije prevođenja – translatologija</li> <li>• pristupi prevođenju / teorije prevođenja</li> <li>• temeljni pojmovi u prevođenju, posebice pojam ekvivalencije</li> <li>• prevoditeljski postupci i strategije</li> <li>• odnos prevođenja i drugih srodnih disciplina</li> <li>• analiza prevoditeljskog procesa i kvalitete prijevoda</li> <li>• prijevodne jedinice</li> <li>• osobitost kulturoloških pojmova u prevođenju i strategije za njihovo prevođenje</li> <li>• prevoditeljske univerzalije</li> <li>• evaluacija prijevoda i kontrola kakvoće</li> </ul>	
<p><b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b></p> <p>Cilj je predmeta upoznati studente s teorijskim spoznajama o prevođenju kako bi ih se osposobilo za bavljenje prevođenjem.</p> <p>Studenti će nakon odslušanog predmeta moći:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ukratko objasniti povijesni razvoj prevođenja</li> <li>• opisati i usporediti različite prevoditeljske tradicije</li> <li>• opisati različite oblike i vrste prevođenja</li> <li>• opisati prevoditeljske alate i tehnologije</li> <li>• iznijeti, usporediti i argumentirano kritizirati različite definicije prevođenja</li> <li>• opisati, usporediti i argumentirano kritizirati različite pristupe prevođenju, tj. različite teorije i modele prevođenja</li> <li>• objasniti temeljne pojmove u prevođenju, posebice pojam ekvivalencije</li> <li>• opisati i usporediti različite prevoditeljske postupke i strategije</li> </ul>	

- objasniti odnos prevođenja i drugih srodnih disciplina
- objasniti osobitost kulturoloških pojmova u prevođenju te opisati strategije za njihovo prevođenje
- objasniti proces analize prevoditeljskog procesa i kvalitete prijevoda
- opisati različite prijevodne jedinice
- opisati prevoditeljske univerzalije

**NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)**

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x		x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

**III. SUSTAV OCJENJIVANJA**

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,5	10 %
Kontinuirana provjera znanja (pismena)	1,5	45 %
Završni ispit (pismeni)	2	45%
<b>UKUPNO</b>	<b>4</b>	<b>100%</b>

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

**IV. LITERATURA**

**OBVEZNA LITERATURA**

1. Hatim, B. & Munday, J. (2004). *Translation, An advanced resource book*. London & New York, Routledge.
2. Ivir, V. (1978). *Teorija i tehnika prevođenja*. Centar Karl. Gimnazija, Sr. Karlovci.
3. Munday, J. (2001). *Introducing Translation Studies*. London & New York, Routledge.
4. Newmark, P. (1988) *A Textbook of Translation*. Prentice Hall.
5. Venuti, L. (ed.) (2000) *The Translation Studies Reader*, London & new York, Routledge.

**IZBORNA LITERATURA**

1. Baker, M. (1992). *In Other Words: Grammatical equivalence*. London, Routledge.
2. Baker, M. (1997). *The Routledge Encyclopedia of Translation Studies*, London & New York, Routledge.
3. Fawcett, P. (1997). *Translation and Language*. Amsterdam, John Benjamins Publishing.
4. Ivir, V (1980). "The Semantics of False-Pair Analysis", **SRAZ pp.** 117-123.
5. Ivir, V. (1995) "Linguistic and Communicative Constraints on Borrowing and Literal Translation". In: Beylard-Ozeroff, J. Kralova, B. Moser-Mercer (eds) *Translator's Strategies and Creativity*. Amsterdam, John Benjamins Publishing Company.
6. Newmark, P. (1982) *Approaches to Translation*. Oxford: Pergamon Press.
7. Newmark, P. (1985) *Theory and Practice of Translation*, Prentice-Hall.

8. Nida, E. (2002). *Contexts in Translating*. Amsterdam & Philadelphia, John Benjamins.
9. Snell-Hornby, M.(1988). *Translation studies: An integrated approach*. Amsterdam & Philadelphia, John Benjamins Publishing Company.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su dužni redovno pohađati nastavu. Dopušteno im je izostati s maksimalno 30% nastave.

##### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

- e-kolegij: <http://moodle.srce.hr/2017-2018>
- e-poštom: [mborucin@pfri.hr](mailto:mborucin@pfri.hr)

##### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

- Tjedne konzultacije
  - nakon nastave i po dogovoru (Filozofski fakultet, soba 913)
- putem e-kolegija: <http://moodle.srce.hr/2017-2018/>
- web stranica: [www.pfri.uniri.hr/~mborucin](http://www.pfri.uniri.hr/~mborucin)
- e-mail adresa: [mborucin@pfri.hr](mailto:mborucin@pfri.hr)

##### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolokvij (pismeni)

Završni ispit (pismeni)

##### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

##### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	13.6.2018. i 27.6.2018. u 12 h
Jesenski izvanredni	5.9.2018. i 12.9.2018. u 12 h

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
<b>Datum/tjedan</b>	<b>Tema</b>
2.3.2018.	Introduction to the Course. Main issues in translation studies.
9.3.2018.	Linguistic approach to translation.
16.3.2018.	Translation as an act of communication.
23.3.2018.	History of translation I., II.
30.3.2018.	/
6.4.2018.	Types of Translation. Machine translation (CAT). Tools of translation.
13.4.2018.	Translation procedures and strategies.
20.4.2018.	Midterm Exam.
27.4.2018.	Formal correspondence and translation equivalence.
4.5.2018.	Translation studies and contrastive analysis.
11.5.2018.	Translating culture (English and Croatian, English and German).
18.5.2018.	Gideon Toury: 'The nature and role of norms in translation'.
25.5.2018.	Discourse / textlinguistics and translation - an integrated approach to translation.
1.6.2018.	Translation Criticism.
8.6.2018.	Revision. Preparation for the Exam.

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

<b>Naziv kolegija</b>	Engleski jezik 4 - sintaksa i prevođenje
<b>Studij</b>	Preddiplomski studij engleskog jezika i književnosti
<b>Semestar</b>	4.
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.
<b>Broj ECTS-a</b>	5
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	0+3+2
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Sintaksa: ponedjeljkom i srijedom: 915 – 12:00, predavaonica 406; Prevođenje: srijedom u 406 u dvije grupe; grupa A od 13:30-15, grupa B od 15:15-16:45
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku
<b>Nositelj kolegija</b>	Doc. dr.sc. Anita Memišević
Kabinet	913
Vrijeme za konzultacije	Sintaksa: ponedjeljkom 12:00 – 13:00 i po dogovoru
Telefon	265629
e-mail	amemisevic@ffri.hr
<b>Suradnik na kolegiju</b>	Doc. dr.sc. Antonija Primorac
Kabinet	916
Vrijeme za konzultacije	Ponedjeljak 19:15-20h Srijeda 17-18:15h I prema dogovoru e-mailom
Telefon	/
e-mail	Antonija.Primorac@uniri.hr

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

#### Sintaksa

Kolegij će obuhvatiti upoznavanje, analizu i vježbanje složenih rečeničnih struktura engleskoga jezika te imeničke fraze. Kroz rad na tekstovima i kratkim pričama studenti će proširiti svoj vokabular, pri čemu će se poseban naglasak staviti na kolokacije i kulturološke aspekte odabranih tekstova. Kolegij će obuhvatiti i uvježbavanje znanja stečenih kroz kolegije Engleski jezik 1, Engleski jezik 2 i Engleski jezik 3.

1 složena rečenica – subordinirane i superordinirane rečenice, subordinacija i koordinacija, obezglagoljene rečenice, perfekt u vremenskim rečenicama, upravni i neupravni govor

2 sintaktičke i semantičke funkcije subordinirane rečenice – prepoznavanje rečeničnih tipova subordiniranih rečenica i njihova osnovna funkcija

3 imenička fraza – detaljno izučavanje

4 tema, fokus i procesiranje informacija – upoznavanje osnova.

#### Prevođenje

Kolegij studentima omogućuje upoznavanje osnova procesa pisanoga prevođenja. Obuhvaća i upoznavanje temeljnih pojmova u prevođenju te temeljnih prijevodnih postupaka. Najviše vremena ipak se posvećuje praktičnome radu, odnosno prevođenju novinskih članaka, kritičkih, promidžbenih i persuazivnih tekstova (kolumne ili govori, predstavljanje osoba, knjiga, mjesta, događanja i institucija) i ostalih tipova tekstova s hrvatskoga na engleski te s engleskoga na hrvatski jezik. Ovaj je tip tekstova odabran zbog njihove relativne jednostavnosti i manje zastupljenosti termina što omogućava koncentriranje na temeljne aspekte procesa prevođenja. Studenti će u svome radu pretraživati internet te izrađivati glosare za vlastite potrebe.

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon što odslušaju kolegij studenti će:

- moći točno rabiti složene rečenične strukture
- proširiti svoj vokabular
- poboljšati svoje poznavanje kolokacija
- poboljšati komunikacijske sposobnosti
- moći analizirati određene aspekte britanske i američke kulture



NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari X	Konzultacije X	Samostalni rad X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

### III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	2,5	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,25	10
Kontinuirana provjera znanja 2	0,25	10
Kontinuirana provjera znanja 3	0,25	10
Kontinuirana provjera znanja 4	0,25	10
Kontinuirana provjera znanja 5	0,25	10
Kontinuirana provjera znanja 6	0,25	20
Ispit	1	30
<b>UKUPNO</b>	<b>5</b>	<b>100</b>

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

### IV. LITERATURA

#### OBVEZNA LITERATURA

- Bujas, Ž. (1999). Veliki englesko-hrvatski rječnik. Zagreb: Nakladni zavod Globus
- Bujas, Ž. (1999). Veliki hrvatsko-engleski rječnik. Zagreb: Nakladni zavod Globus.
- Greenbaum, S., Quirk, R. (1990). A Student's Grammar of the English Language. Longman
- Vince, M. (2003). Advanced Language Practice. Oxford. McMillan.

#### IZBORNA LITERATURA

- Anić, V. (2003). Veliki rječnik hrvatskoga jezika. Zagreb: Novi liber.
- Bendow, I. (2006) Englesko-hrvatski frazeološki rječnik. Zagreb: Naklada Ljevak.
- Bendow, I. (2009) Hrvatsko-engleski frazeološki rječnik. Zagreb: Naklada Ljevak.
- Eastwood, J. (1994) Oxford Guide to English Grammar. Oxford. Oxford University Press.

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

**Sintaksa:** Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i pisati zadaće te napisati jedan seminarski rad tijekom semestra, i redovito pristupati kolokvijima tijekom semestra. Moguće je ponavljanje samo jedne aktivnosti (jednoga kolokvija). Studenti mogu izostati maksimalno 30% nastave.

**Prevođenje:** Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i pisati zadaće te pripremiti ogledni prijevod kao preduvjet za izlazak na završni prijevodni ispit.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice Odsjeka i e-pošta.

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije, e-pošta.

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

**Pismeni se ispit sastoji iz dvaju dijelova (jedan iz sintakse i jedan iz prevođenja). Usmeni se ispit odnosi na teoretsko poznavanje gramatike.**

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	12. 6. i 26. 6. U 10:00
Jesenski izvanredni	6.9. i 11.9. u 10.00

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
26.2.2018. Grupa A 28.2.2018. Grupa B 28.02.2018. Grupa A i B	Sintaksa: The complex sentence 1  Prevođenje: Upoznavanje s temeljnim postupcima i problemima u prevođenju kritičkih i polemičkih tekstova
5.3.2018. Grupa A 7.3.2018. Grupa B	Sintaksa: The complex sentence 2 (Studenti moraju imati napravljenu zadaću)
07.03.2018. Grupa A i B	Prevođenje kritičkoga teksta (filmske kritike) s engleskoga na hrvatski jezik
12.3.2018. Grupa A 14.3.2018. Grupa B	Sintaksa: Midterm exam 1  (Studenti moraju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara)
14.03.2018. Grupa A i B	Prevođenje kritičkoga teksta (glazbeno-scenske kritike) s hrvatskoga na engleski jezik

19.3.2018. Grupa A 21.3.2018. Grupa B  21.03.2018. Grupa A i B	Sintaksa: Syntactic and semantic functions of subordinate clauses 1 (Studenti trebaju pročitati istoimeno poglavlje iz Quirka i napraviti zadaću)  Prevođenje kritičkoga teksta (književne kritike) s engleskoga na hrvatski jezik
26.3.2018. Grupa A 28.3.2018. Grupa B  28.3.2018. Grupa A i B	Sintaksa: Midterm exam 2 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara)  Prevođenje kritičkoga teksta (likovne kritike) s hrvatskoga na engleski jezik
4.4. 2018. Grupa A i B  4.4.2018. Grupa A i B	Sintaksa: Syntactic and semantic functions of subordinate clauses 2 (Studenti moraju imati napravljenu zadaću)  Prevođenje polemičkoga teksta (osvrta na aktualna društvena zbivanja) s engleskoga na hrvatski jezik
9.04.2018. Grupa A 11.4.2018. Grupa B  10.4.2018. Grupa A i B	Sintaksa: The noun phrase (Studenti trebaju pročitati istoimeno poglavlje iz Quirka i napraviti zadaću)  Prevođenje polemičkoga teksta (osvrta na temu od globalnoga značaja) s engleskoga na hrvatski jezik
16.4. 2018. Grupa A i B  18.4.2018. Grupa A i B	Sintaksa: Restrictive and non-restrictive relative clauses (Studenti moraju imati napravljenu zadaću)  Prevođenje argumentativnoga teksta (kraće rasprave o aktualnim društvenim zbivanjima) s hrvatskoga na engleski jezik
23.4.2018. Grupa A 25.4.2018. Grupa B  25.4.2018. Grupa A i B	Sintaksa: Midterm exam 3 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara)  Prevođenje argumentativnoga teksta (kraće rasprave o temi od globalnoga značaja) s engleskoga na hrvatski jezik
02.5.2018. Grupa A i B  02.5.2018. Grupa A i B	Sintaksa: Theme, focus and information processing 1 (Studenti trebaju pročitati istoimeno poglavlje iz Quirka i napraviti zadaću)  Prevođenje polemičkoga teksta s engleskoga na hrvatski jezik (vježba za ispit)

<p>07.5.2018. Grupa A 09.5.2018. Grupa B 09.5.2018. Grupa A i B</p>	<p>Sintaksa: Theme, focus and information processing 2 (Studenti moraju imati napravljenu zadaću)</p> <p>Prevođenje polemičkoga teksta s hrvatskoga na engleski jezik (vježba za ispit)</p>
<p>14.5.2018. Grupa A 16.5.2018. Grupa B 16.5.2018. Grupa A i B</p>	<p>Sintaksa: Midterm exam 4 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara)</p> <p>Analiza prijevodne izvedbe</p>
<p>21.5.2018. Grupa A 23.5.2018. Grupa B  23.5.2018. Grupa A i B</p>	<p>Sintaksa: Word formation  (Studenti trebaju napraviti zadatke iz Vincea)</p> <p>Prevođenje kritičkoga teksta s hrvatskoga na engleski jezik (vježba za ispit)</p>
<p>28.5.2018. Grupa A 30.5.2018. Grupa B 30.5.2018. Grupa A i B</p>	<p>Sintaksa: Midterm exam 5  (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara)</p> <p>Prevođenje kritičkoga teksta s hrvatskoga na engleski jezik (vježba za ispit)</p>
<p>4.6.2018. Grupa A 6.6.2018. Grupa B  06.6.2018. Grupa A i B</p>	<p>Sintaksa: ponavljanje, priprema za ispit (Studenti trebaju napraviti zadaću)</p> <p>Analiza oglednih prijevoda, završna rasprava i priprema za ispit.</p>

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Fonetika i fonologija
Studij	Preddiplomski studij engleskog jezika i književnosti
Semestar	3.
Akadska godina:	2017/2018
Broj ECTS-a	4
Nastavno opterećenje	30+0+15 (P+V+S)
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	naknadno
Nositelj kolegija	dr. sc. Nataša Hirci
Suradnik	
Vrijeme za konzultacije	naknadno
Kabinet	
Telefon	
E-mail	<a href="mailto:natasa.hirci@guest.arnes.si">natasa.hirci@guest.arnes.si</a>

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

Ovaj kolegij služi kao uvod u fonetiku i fonologiju. Teme koje su pokrivene uključuju: artikulacijsku fonetiku, suglasnike, samoglasnike, fonemsku analizu, akustičku fonetiku i prozodijsku fonologiju.

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Studenti će nakon odslušanog kolegija i položenog ispita biti u stanju definirati osnovne pojmove i opisati osnovne principe fonetike i fonologije, koristeći se terminologijom iz ovih područja. Moći će prepoznati, usporediti i razlikovati fonetsku i fonološku razinu jezičnog proučavanja. Moći će prepoznati, usporediti, razlikovati i bilježiti engleske foneme, razlikovna obilježja i osnovne prozodijske elemente. Moći će razlikovati i usporediti nekoliko akcenata engleskog jezika. Stečeno znanje i vještine moći će primijeniti na rješavanje praktičnih zadataka u kojima će fonološkom transkripcijom bilježiti pismene i usmene engleske izričaje i rekonstruirati transkribirane tekstove.

### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s "x")

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Multimedija i internet
	X		X

## III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	0
Kontinuirana provjera znanja	3	100
UKUPNO	4	100

Način bodovanja svake pojedinačne aktivnosti koja se ocjenjuje:

1. kolokvij – maksimalno 50 bodova;
2. kolokvij – maksimalno 50 bodova;

Za prolaz svakog kolokvija potrebno je na njemu ostvariti najmanje 40% mogućih bodova; za prolaz kolegija potrebno je proći svaki pojedinačni kolokvij.

### Kontinuirana provjera znanja – međuispiti

Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave. Kolegij nema završnog ispita.

### Pristup popravku međuispita

Tijekom semestra daje se **jedna** prilika za popravak, koja se može iskoristiti samo za **jedan** od kolokvija. Student koji padne više od jednog kolokvija (ili im ne pristupi) automatski pada kolegij. Popravni kolokvij svi studenti pišu u istom, prethodno određenom i najavljenom terminu.

### UKUPNA OCJENA USPJEHA:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave određuje se konačna ocjena:

**Preddiplomski studij:**

## IV. LITERATURA

### Obvezna literatura:

Roach, P. (2004). *English Phonetics and Phonology: A Practical Course*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, M. (2007). *English Pronunciation in Use. (Advanced)*. Cambridge: Cambridge University Press.

### Izborna literatura:

Collins, B. & Mees, I.M. (2003). *Practical Phonetics and Phonology*. London and New York: Routledge.

Josipović, V. (1999). *Phonetics and Phonology for Students of English*. Zagreb: Targa

Davenport, M. & Hannahs, S. J. (1998). *Introducing Phonetics & Phonology*. London: Arnold

Giegerich, H. (1992). *English Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Gimson, A.C. & Cruttenden, A. (2001). *Gimson's Pronunciation of English*. London: Hodder Arnold.

Ladefoged, P. (2006). *A Course in Phonetics*. Fifth edition. Boston, Ma.: Thomson.

## V. DODATNE INFORMACIJE O PREDMETU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje je nastave obavezno, a smije se izostati s najviše 30% predavanja i seminara.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice kolegija, tajništvo Odsjeka.

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

E-mailom ili putem mrežne stranice kolegija bilo kada, osobno u (redovno ili dogovoreno) vrijeme konzultacija ili nakon predavanja. Konzultacije izvan označenog vremena konzultacija potrebno je prethodno dogovoriti s nastavnikom, osobno ili putem e-maila.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Uvjeti za upis kolegija položeni su *Uvod u lingvistički studij engleskog jezika* i *Engleski jezik 2 – od rečenice do teksta*

Svaki pojedini pismeni kolokvij svi studenti pišu u isto, unaprijed određeno i najavljeno vrijeme. Tko ne pristupi kolokviju u to vrijeme, računa se kao da je na njemu osvojio 0 bodova.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

## VI. POPIS TEMA

Datum	Tema	Prethodna priprema studenata
	Introduction. Phonetics vs. phonology. Speech sound vs. phoneme. Phonetic and phonological transcription. IPA.	
	Received Pronunciation (RP). General American (GenAm). Other accents. Articulatory phonetics. Speech sounds. English consonants.	
	Consonant description and identification. English vowels.	Odgovarajuća poglavlja iz obvezne literature i multimedijalni sadržaji na Internetu
	Vowel description and identification. Phonological transcription.	
	Test 1	
	Transcription (cont.). Stress and transcription.	
	Phonemic analysis. Allophones. Phonological alternations. Formal rules.	Odgovarajuća poglavlja iz obvezne literature i multimedijalni sadržaji na Internetu
	Word stress and connected speech. Weak forms. Other connected speech phenomena.	
	Phonological and phonetic transcription of connected speech.	
	Syllable structure. Suprasegmental features. Accents of English.	
	Test 2	

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
<b>Naziv kolegija</b>	Afroamerička književnost		
<b>Studij</b>	Preddiplomski studij engleskog jezika i književnosti		
<b>Semestar</b>	4.		
<b>Akadska godina</b>	2017./2018.		
<b>Broj ECTS-a</b>	2		
<b>Nastavno opterećenje (P+S+V)</b>	30+0+0		
<b>Vrijeme i mjesto održavanja nastave</b>	Utorkom od 9 do 11 sati; predavaona 902		
<b>Mogućnost izvođenja na stranom jeziku</b>	Nastava se izvodi na engleskom jeziku		
<b>Nositelj kolegija</b>	Dr.sc. Tatjana Vukelić		
	Kabinet	914	
	Vrijeme za konzultacije	Utorak, 11 – 12 i po dogovoru	
	Telefon		
	e-mail	tvukelic@ffri.hr	
<b>Suradnik na kolegiju</b>			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Literature of slavery and freedom (American revolution, Slavery, Abolitionism, Civil War);</li> <li>• Literature of the Reconstruction (Jim Crow Segregation, Ku Klux Klan, Lynching, Great Migration, Women' s Suffrage, World War I)</li> <li>• Harlem Renaissance; ( New Negro, The Jazz Age, Great Depression)</li> <li>• Realism, Naturalism, Modernism; (Civil Rights Movement, Post-colonialism)</li> <li>• Black Arts; (Vietnam War, Black Nationalism, Assasinations)</li> <li>• Contemporary liteature. (Black Studies, Womanism, Sexual liberation, Racial identities)</li> </ul>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Studenti se nakon odslušanoga kolegija moći:			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducirati saznanja o književnosti o kojoj do tada nisu imali značajna saznanja i iskustva</li> <li>• Objasniti povijesni i književni kontekst u kojoj je nastala ova književnost</li> <li>• Smjestiti i definirati afroameričku književnost unutar „mainstreama” američke književnosti</li> <li>• Raspoznati pisce koji su obilježili afroameričku književnosti</li> <li>• Kroz seminarske radove bolje upoznati neke od značajnih afroameričkih književnih i kulturološki značajnih figura</li> </ul>			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja X</b>	<b>Seminari X</b>	<b>Konzultacije X</b>	<b>Samostalni rad X</b>



Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
<b>III. SUSTAV OCJENJIVANJA</b>			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohadanje nastave i aktivnost			
Kontinuirana provjera znanja - seminar		<b>50</b>	
<b>ZAVRŠNI ISPIT</b>		<b>50</b>	
<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>	
<p><b>Opće napomene:</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ	
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova	
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova	
<b>IV. LITERATURA</b>			
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>Collins, P.H. <i>Black Sexual Politics</i>. Routledge: New York, London, 2004.</li> <li>Gates, H. L. &amp; McKay, Nellie Y. <i>The Norton Anthology of African American Literature</i>. Norton &amp; Company, New York, London, 2004.</li> <li>Golden, M. &amp; Harris L. E. <i>Gumbo: An Anthology of African American Writing</i>, Broadway Book, New York, 2002.</li> <li>Andrews, L. W. <i>Classic African American Women s Narratives</i>. OUP, 2003.</li> </ol>			
<b>IZBORNA LITERATURA</b>			
<ol style="list-style-type: none"> <li>Andrews, L.W., Foster, F.S., Harris, T. <i>The Oxford Companion to African American Literature</i>. OUP, New York, 1997.</li> <li>hooks, b. <i>Ain't I a Woman</i>. Pluto Press, London, 1982.</li> <li>Golden, M. <i>Don't Play in the Sun</i>. Doubleday, Random House, New York, 2004.</li> <li>Gates, H. L. <i>The Signifying Monkey</i>. OUP, New York, 1988.</li> <li>Kubitschek, M. D. <i>Claiming the Heritage</i>. University Press of Mississippi, Mississippi, 1991.</li> <li>Collins, P.H. <i>Black Feminist Thought</i>. Routledge, London, New York, 2000.</li> </ol>			
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>			
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>			

Pohađanje nastave je obvezno.	
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>	
Studenti su informirani tijekom nastave o svim pitanjima, kontaktiraju s nastavnikom mailom i na konzultacijama.	
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>	
Putem maila i na konzultacijama.	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Seminarski rad i završni pismeni ispit	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Ljetni	13. i 27. 6.
Jesenski izvanredni	5. i 11. 9.
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
1. tjedan	Introduction to the course
2. tjedan	Literature of slavery and freedom – Slavery, Abolitionism, Civil War; Wheatly, Walker, Harper, Truth
3. tjedan	Seminars
4. tjedan	Literature of the Reconstruction – Jim Crow Segregation, Ku Klux Klan, Lynching, Great Migration – B.T. Washington, Du Bois, J.W. Johnson
5. tjedan	Seminars
6. tjedan	Harlem Renaissance – Great Migration, New Negro, Great Depression; Du Bois, Hurston, Hughes
7. tjedan	Selected readings
8. tjedan	Realism, Naturalism, Modernism – World war II, Civil Rights Movement, Feminism; Wright, Ellison, Walker
9. tjedan	Seminars
10. tjedan	Black Arts – Black Nationalism; Baraka, Knight
11. tjedan	Seminars
12. tjedan	Contemporary literature – Black Studies, Black Identity, Race, Gender, Sexual liberation, Womanism; Morrison, Walker
13. tjedan	Selected readings
14. tjedan	Revision
15. tjedan	

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Poslovno dopisivanje		
Studij	Preddiplomski studij engleskog jezika i književnosti		
Semestar	4./6.		
Akadska godina	2017./2018.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	2+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom: 10:15-12:00, prostorija: 901		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	Dr.sc. Anita Memišević		
	Kabinet	913	
	Vrijeme za konzultacije	ponedjeljkom 12.00-13.00 i po dogovoru	
	Telefon	265629	
	e-mail	amemisevic@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>Struktura poslovnih pisama, e-mailova, memoranduma, izvješća, životopisa i molbi za posao na različitim inačicama engleskoga jezika s osobitim naglaskom na razlike u formi poslovnih pisama i životopisa. Vokabular koji se koristi u različitim oblicima poslovnoga dopisivanja: narudžbe, ponude, pozivi, informacije o poslovanju, upiti, podsjetnici, čestitke, ugovori, prihvat, komunikacije o isporuci robe (usluga), komunikacije o podmiranju obveza, požurnice, reklamacije, nagodbe, opomene, bankovno poslovanje, agenti i agencije, prijevoz, rezervacije, dogovori sastanaka, prihvaćanje poziva, izrazi sućuti, umirovljenje, itd.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Po završetku kolegija studenti će znati pisati kvalitetna poslovna pisma, e-mailove, memorandume, izvješća, životopise i molbe za posao na različitim inačicama engleskoga jezika.			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja X</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Kontinuirana provjera znanja 1	0,20	20	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,20	20	
Kontinuirana provjera znanja 3	0,20	20	
Kontinuirana provjera znanja 4	0,20	20	
Kontinuirana provjera znanja 5	0,20	20	
<b>UKUPNO</b>	<b>2</b>	<b>100</b>	
<b>Opće napomene:</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova			

koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

Ashley, A. (2005). Oxford Handbook of Commercial Correspondence. Oxford: Oxford University Press.

##### IZBORNA LITERATURA

Kliment, A. (1993). Poslovna komunikacija. Zagreb: Školska knjiga.

Urbany, M. (1995). Business Letters in English. Zagreb: Školska knjiga.

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

**Sintaksa:** Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i pisati zadaće te redovito predavati zadatke koji se ocjenjuju. Moguće je ponavljanje samo jedne aktivnosti (jednoga zadatka). Studenti mogu izostati maksimalno 30% nastave.

##### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice Odsjeka i e-pošta.

##### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije, e-pošta.

##### NAČIN POLAGANJA ISPITA

**Završni ispit nije predviđen.**

##### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

##### ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	12.6. i 26.6. u 10.00
Jesenski izvanredni	6.9. i 11.9. u 10.00

#### VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
6.3.2018.	Poslovna pisma
13.3.2018.	E-mailovi i faksevi (studenti trebaju napraviti zadaću)

20.3.2018.	Memorandumi i izvješća (studenti trebaju napraviti zadaću)
27.3.2018.	Životopisi (studenti trebaju napraviti zadaću)
3.4.2018.	Upiti (studenti trebaju napraviti zadaću)
10.4. 2018.	Narudžbe (studenti trebaju napraviti zadaću i predati ogledne e-mailove)
17.4.2018.	Pritužbe (studenti trebaju napraviti zadaću i predati ogledne fakseve)
24.4.2018.	Odgovori (studenti trebaju napisati zadaću)
8.5.2018.	Krediti i bankarski poslovi (studenti trebaju napisati zadaću i predati ogledne memorandume)
15.5.2018.	Prijevoz i slanje robe (studenti trebaju napisati zadaću i predati ogledna izvješća)
22.5.2018.	Osiguranje (studenti trebaju napisati zadaću i predati ogledna pisma)
29.5.2018.	Razna korespondencija (studenti trebaju napisati zadaću)
5.6.2018.	Rad na osobnim životopisima

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Anglofona drama dvadesetog stoljeća		
Studij	Preddiplomski studij engleskog jezika i književnosti		
Semestar	4		
Akadska godina	2017-18		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom 16.15-17.45 (902)		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Aidan O'Malley		
	Kabinet	912	
	Vrijeme za konzultacije	Utorkom, 14.30-15.30	
	Telefon	051/265-632	
	e-mail	<a href="mailto:ajomalley@ffri.hr">ajomalley@ffri.hr</a>	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
<p>U ovom kolegiju student se upoznaju s izborom najvažnijih irskih, britanskih i američkih drama i dramatičara dvadesetog stoljeća. Studenti stječu uvid u odnose između odabranih književnih tekstova i najvažnijih političkih i društvenih događaja u dvadesetom stoljeću. Teme o kojima se raspravlja uključuju: dva svjetska rata, rod, stvaranje nacionalnih i drugih identiteta. Nadalje, studenti se upoznaju s nekim temeljnim pristupima u teoriji drame, poput onih Stanislavskog i Artauda.</p> <p>Utjecaj Ibsena i Strindberga protezao se kroz dramu dvadesetog stoljeća, stoga i kolegij započinje proučavanjem njihovih kazališnih inovacija. Nakon što posvetimo pažnju Syngeu i Shawu, okrenut ćemo se proučavanju ključne uloge koju je drama odigrala u Irskom književnom preporodu te problematizaciji ideje novog irskog karaktera. Pozornost se zatim okreće na zapad prema SAD-u, četiri različita ključna teksta analizirat će se zasebno (O'Neill, Williams, Miller, Albee) kao i iz perspektive njihovog prikaza američkog društva. Analizirat ćemo trendove u britanskoj drami, s posebnim osvrtom na tzv. 'The Angry Young Men' (Osborne) i 'kitchen-sink' dramu (Delaney), razmatrajući, između ostalog, načine na koje su se ove drame obradivale pitanja radničke klase te ženska pitanja u Britaniji 1960.-ih. Kolegij završava s razmatranjem dva posve različita pristupa kazalištu na kraju 20. stoljeća: Frielova meditacije o procesima promjene jezika u devetnaestostoljetnoj Irskoj i Ravenhillove 'in-her-face' drame.</p>			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Na završetku kolegija, polaznici će biti upoznati s glavnim predstavnicima britanske, američke i irske drame dvadesetog stoljeća i steći razumijevanje estetskog, društvenog i političkog konteksta koji je utjecao na njihove radove.			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
<b>Predavanja</b>	<b>Seminari</b>	<b>Konzultacije</b>	<b>Samostalni rad</b>
<b>X</b>		<b>x</b>	<b>x</b>
<b>Terenska nastava</b>	<b>Laboratorijski rad</b>	<b>Mentorski rad</b>	<b>Ostalo</b>
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
<b>AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE</b>	<b>UDIO U ECTS BODOVIMA</b>	<b>MAX BROJ BODOVA</b>	
Pohađanje nastave	0.5	10	
Kontinuirana provjera znanja 1	0.5	40	
Kontinuirana provjera znanja 2			
ZAVRŠNI ISPIT	1	50	

<b>UKUPNO</b>		<b>100</b>
<p><b>Opće napomene:</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>		
<b>OCJENA</b>	<b>PREDDIPLOMSKI STUDIJ</b>	<b>DIPLOMSKI STUDIJ</b>
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova
<b>IV. LITERATURA</b>		
<b>OBVEZNA LITERATURA</b>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Henrik Ibsen, <i>A Doll's House</i></li> <li>August Strindberg, <i>Miss Julie</i></li> <li>John Millington Synge, <i>The Playboy of the Western World</i></li> <li>George Bernard Shaw, <i>John Bull's Other Island</i></li> <li>Eugene O'Neill, <i>Long Day's Journey into Night</i></li> <li>Tennessee Williams, <i>A Streetcar Named Desire</i></li> <li>Arthur Miller, <i>Death of a Salesman</i></li> <li>Edward Albee, <i>Who's Afraid of Virginia Woolf</i></li> <li>John Osborne, <i>Look Back in Anger</i></li> <li>Shelagh Delaney, <i>A Taste of Honey</i></li> <li>Brian Friel, <i>Translations</i></li> <li>Mark Ravenhill, <i>Shopping and Fucking</i></li> </ol>		
<b>IZBORNA LITERATURA</b>		
<ol style="list-style-type: none"> <li>Antonin Artaud, <i>Theatre and Its Double</i> (excerpts)</li> <li>Declan Kiberd, <i>Inventing Ireland</i> (for Synge, Shaw, Beckett and Friel)</li> <li>Gerald M. Berkowitz, <i>American Drama of the Twentieth Century</i></li> <li>Thierry Dubost, <i>Struggle, Defeat or Rebirth: Eugene O'Neill's Vision of Humanity</i></li> <li>Anne Fleche, <i>Mimetic Disillusion: Eugene O'Neill, Tennessee Williams and US Dramatic Realism</i></li> <li>Alice Griffin, <i>Understanding Arthur Miller</i></li> <li>Carla McDonough, <i>Staging Masculinity: Male Identity in Contemporary American Drama</i></li> <li>Martin Esslin, <i>The Theatre of the Absurd</i></li> <li>Aleks Sierz, <i>In-yer-face Theatre: British Drama Today</i></li> </ol>		
<b>V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU</b>		
<b>POHAĐANJE NASTAVE</b>		
Obavezan		
<b>NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA</b>		
Na satu, konzultacije, Mudri, e-mail		
<b>KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA</b>		
Email		
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>		
Pismeni (semarski rad)		
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom		

krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

**ISPITNI ROKOVI**

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	
Jesenski izvanredni	

**VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS  
TEMA)**

<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
	Introduction to the course
	Henrik Ibsen, <i>A Doll's House</i>
	August Strindberg, <i>Miss Julie</i>
	John Millington Synge, <i>The Playboy of the Western World</i>
	George Bernard Shaw, <i>John Bull's Other Island</i>
	Eugene O'Neill, <i>Long Day's Journey into Night</i>
	Tennessee Williams, <i>A Streetcar Named Desire</i>
	Arthur Miller, <i>Death of a Salesman</i>
	Edward Albee, <i>Who's Afraid of Virginia Woolf</i>
	John Osborne, <i>Look Back in Anger</i>
	Shelagh Delaney, <i>A Taste of Honey</i>
	Brian Friel, <i>Translations</i>
	Mark Ravenhill, <i>Shopping and Fucking</i>
	Course review



I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Starija engleska književnost		
Studij	Preddiplomski studij engleskoga jezika i književnosti		
Semestar	6.		
Akadska godina	2017./2018.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljkom 16.15-18.00, predavaonica 406		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	Doc.dr.sc. Sintija Čuljat		
	Kabinet	914	
	Vrijeme za konzultacije	Utorkom 13-15	
	Telefon	265 631	
	e-mail	sculjat@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
<b>SADRŽAJ KOLEGIJA</b>			
Obuhvat engleske književnosti razdoblja ranog i kasnoga srednjega vijeka te renesanse uvidom u stilotvorne i žanrovske značajke relevantnih djela i u poetike pripadnih im autora (Chaucer, Spenser, Marlowe, Shakespeare).			
<b>OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA</b>			
Poznavanje zadane primarne književne građe, razlikovanje stilskih značajki književnih rodova i vrsta određenoga razdoblja, tumačenje staroengleske književnosti kao sastavnice kulture duhovnoga stvaranja; prepoznavanje filoloških posebnosti izvornih staroengleskih i srednjoengleskih tekstova u usporedbi s njihovim suvremenim prijevodima; tumačenje književne građe prema teorijskim osnovama usvojenima na kolegiju Uvod u englesku književnost i komplementarnim književnim kolegijima.			
<b>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)</b>			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X		X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0,75		
Kontinuirana provjera znanja 1	1	35	
Kontinuirana provjera znanja 2	1	35	
ZAVRŠNI ISPIT	1,25	30	
UKUPNO	4	100	
<p><b>Opće napomene:</b> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)</p> <p><b>Ukupna ocjena uspjeha:</b> Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ	

5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

Godden, M., Lapidge, M. (ur.) (1991), *The Cambridge Companion to Old English Literature*, Cambridge University Press.

Bradley, S.A.J. (prev.) (1982) *Anglo-Saxon Poetry*, London: J.M. Dent & Sons.

Cawley, A.C., (ur.) (1993) *Everyman and Medieval Miracle Plays*, London: J.M. Dent & Sons.

Haway, M.H. (ur.) (2003) *A Companion to English Renaissance Literature and Culture*, Malden: Blackwell.

Brown, P. (2009) *A Companion to Medieval English Literature and Culture*, Malden: Blackwell.

##### Osnovna:

*Beowulf*

*Sir Gawain and the Green Knight*

Geoffrey Chaucer: *The Canterbury Tales*

Thomas More: *Utopia*

Edmund Spenser: *The Faerie Queene*

Christopher Marlowe: *Doctor Faustus*

William Shakespeare: *The Tempest*

##### IZBORNA LITERATURA

Hollander, J., Kermode, F. (1973), *The Literature of Renaissance England. The Oxford Anthology of English Literature*. New York, London: Oxford University Press.

Trapp, J. B (1973) *Medieval English Literature. The Oxford Anthology of English Literature*. New York, London: Oxford University Press.

Rivers, I. (1992) *Classical and Christian Ideas in English Renaissance Poetry. A Student Guide*: New York: Routledge.

Baza podataka:

The Labyrinth (Resources for Medieval Studies): <http://labyrinth.georgetown.edu>

#### V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

##### POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu. Izostanci preko 30% predavanja moraju se opravdati liječničkom ispričnicom.

##### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice Odsjeka.

##### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Elektroničkom poštom i u vrijeme konzultacija	
<b>NAČIN POLAGANJA ISPITA</b>	
Nakon što polože dva kolokvija koji se pišu u unaprijed dogovoreno vrijeme, studenti pristupaju pisanom ispitu koji čine četiri teme. Tijekom ispita studenti biraju obraditi dvije od ponuđenih četiriju tema u obliku eseja.	
<b>OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE</b>	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
<b>ISPITNI ROKOVI</b>	
Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	11.6. i 28.6. u 11.00
Jesenski izvanredni	3.9. i 13.9. u 11.00
<b>VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)</b>	
<b>DATUM</b>	<b>NAZIV TEME</b>
1. tjedan	Introduction
2. tjedan	<i>Beowulf</i>
3. tjedan	OE Poetry (The Vercelli Book: <i>The Dream of the Rood</i> , The Exeter Book: <i>The Wanderer</i> , <i>The Wife's Lament</i> )
4. tjedan	Riddles and Gnomes (izbor)
5. tjedan	Medieval romance: <i>Sir Gawain and the Green Knight</i>
6. tjedan	Geoffrey Chaucer, <i>The Canterbury Tales</i> (General Prologue; The Miller's Prologue and Tale, The Nun's Priest's Prologue and Tale; The Wife of Bath's Prologue and Tale;)
7. tjedan	Thomas More, <i>Utopia</i> / <b>Kolokvij 1</b>
8. tjedan	English miracle and morality plays: <i>The Wakefield Second Shepherds' Pageant</i> , <i>Everyman</i>
9. tjedan	Edmund Spenser, <i>The Faerie Queene</i> (Book I, cantos i, viii, x; Book II, cantos vii, xii);
10. tjedan	Edmund Spenser. <i>The Faerie Queene</i> (Book III, canto vi; <i>Two Cantos of Mutability</i> )
11. tjedan	Tottel's Miscellany: Poetry of Wyatt, Surrey, Sidney; Shakespeare's <i>Sonnets</i> (izbor)
12. tjedan	Christopher Marlowe, <i>The Tragical History of the Life and Death of Doctor Faustus</i> / <b>Kolokvij 2</b>
13. tjedan	Christopher Marlowe, <i>The Tragical History of the Life and Death of Doctor Faustus</i>
14. tjedan	William Shakespeare, <i>The Tempest</i>
15. tjedan	William Shakespeare, <i>The Tempest</i> .

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	ENGLESKI JEZIK 6
Studij	PREDDIPLOMSKI STUDIJ ENGLESKOG JEZIKA I KNJIŽEVNOSTI
Semestar	6
Akadska godina:	2017./2018.
Broj ECTS-a	5
Nastavno opterećenje	0+30+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljkom i srijedom od 8.30. do 12.00, predavaonica 901
Nositelj kolegija	Dr.sc. Tatjana Vukelić
Suradnik	
Vrijeme za konzultacije	Mailom i po dogovoru (vrijeme konzultacija biti će objavljeno naknadno)
Kabinet	914
Telefon	
E-mail	tvukelic@ffri.hr

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

Kroz rad na tekstovima obuhvatit će se sljedeće teme:  
ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam

Obradit će se i vježbati u kontekstu sljedeće strukture:

frazalni glagol, prijedlozi, članovi, relativne rečenice, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi i kolokacije, tvorba riječi, red riječi.

Velika pozornost bit će usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara.

Pisat će se različiti radovi, izvoditi će se radionice, čitati i prezentirati lektira, prijevodi tekstova s engleskoga na hrvatski jezik i obrnuto bit će također zastupljeni itd.

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Očekuje se da nakon položenog ispita studenti mogu (tečno i točno):

- voditi raspravu
- argumentirati svoje stavove
- analizirati gramatiku u kontekstu
- održati kratku prezentaciju na zadanu temu
- sudjelovati u debati/raspravi
- voditi i sudjelovati u intervjuu
- pisati na engleskom jeziku upotrebljavajući odgovarajuće strukture (npr. eseja)

### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s "x")

Predavanja	Seminari X	Konzultacije X	Samostalni rad X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo X

## III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave		
Kontinuirana provjera znanja		
ZAVRŠNI ISPIT	5	100
UKUPNO	5	100

Način bodovanja svake pojedinačne aktivnosti koja se ocjenjuje:

### Opća napomena

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje **40 ocjenskih bodova** da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare između **30 i 39,9 ocjenskih**

**bodova** pripadaju kategoriji **FX** i imaju mogućnost tri izlaska na popravni ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E (od 40 do 49%)

**Studenti polažu završni ispit. Na završnom ispitu student je položio ukoliko je riješio 60%.**

**Završni ispit**

**UKUPNA OCJENA USPJEHA:**

**Preddiplomski studij:**

80 do 100 ocjenskih bodova	5	A
70 do 79,9 ocjenskih bodova	4	B
60 do 69,9 ocjenskih bodova	3	C
50 do 59,9 ocjenskih bodova	2	D
40 do 49,9 ocjenskih bodova	2	E
30 do 39,9 ocjenskih bodova	1	FX
0 do 29,9 ocjenskih bodova	1	F

**Diplomski studij:**

90 do 100 ocjenskih bodova	5	A
80 do 89,9 ocjenskih bodova	4	B
70 do 79,9 ocjenskih bodova	3	C
60 do 69,9 ocjenskih bodova	2	D
50 do 59,9 ocjenskih bodova	2	E
40 do 49,9 ocjenskih bodova	1	FX
0 do 39,9 ocjenskih bodova	1	F

## IV. LITERATURA

**Obvezna literatura:**

. Jones, L. 2002. *New Proficiency in Progress*. CUP.

Side, R. and Wellman, G. 1999. *Grammar and Vocabulary for CAE and Proficiency*. Longman

**Izborna literatura:**

Izbor iz sljedećih priručnika:

Celce-Mauricia, M. and Larsen-Freeman, D. 1999. *The Grammar Book*.

Boston: Heinle & Heinle.

Chalker, S. 1992. *A Student's English Grammar Workbook*. Longman.

Gaines, B.K., 1990. *Idiomatic American English*. NY. Kodansha Int. Ltd.

Swales, J.M. and Fear, C.B. 2004. *Commentary for Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills*. Michigan: University of Michigan Press

Thomas, B.J. 1995. *Advanced Vocabulary and Idiom*. Longman.

Wacyn-Jones, P. 1996. *Test Your Vocabulary 5*. Penguin Books.

Wellman, G. 1992. *The Heinemann English Wordbuilder*. Heinemann

Wright, J., *Idioms Organizer*. LTP.

McCarthy, M. and O'Dell, F. 2002. *Advanced Vocabulary in Use-*

*Advanced*. CUP

McLean, K. 1994. *English 10: A Comprehensive Course*. HarperSchools

Smalley, R L, M K Ruetten, J R, 2001. *Kozyrev Refining Composition Skills*. Boston: Henile&Heinle

Barnett S and M Stubbs 1992. *Practical Guide to Writing*. Linek Paperback

Swales, J and C Feak 1994. *Academic Writing for Graduate Students*. Ann Arbor: U of Michigan Press

## V. DODATNE INFORMACIJE O PREDMETU

### POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje nastave i seminara je obvezno.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Konzultacije , mailom I po dogovoru s nastavnikom.

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije i e-mailom.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno sankcijama predviđenim važećim aktima!

## VI. POPIS TEMA

Tjedan	Tema	Prethodna priprema studenata
1.	Introduction	Srudenti će prije svakog sata vježbi seminara biti upoznati sa zadacima koje su dužni uraditi do sljedećega sata, b da se radi o pripre i fotokopiranju materijala, domaći uradcima i sl.
2.	Ways of thinking	
3.	Another world	
4.	At the cutting edge	
5.	For better for worse	
6.	Globalisation	
7.	Revision	
8.	Defining happiness	
9.	Comparison and contrast vocabulary	
10.	Dilemmas and hitches vocabulary	
11.	Permission and prohibition vocabulary	
12.	Complaining and protesting vocabulary	
13.	Apologising and forgiving vocabulary	
14.	Complimenting and praising vocabulary	
15.	Revision	

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Shakespeare
Studij	Preddiplomski studij engleskoga jezika i književnosti
Semestar	6.
Akadska godina	2017.-2018.
Broj ECTS-a	2 ECTS
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	sri. 13.15-14.45, predavaonica 901
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na engleskome jeziku
Nositelj kolegija	Mr. sc. Irena Grubica, mag., viši predavač
Kabinet	915
Vrijeme za konzultacije	pon. 12.00-13.00, i prema dogovoru e-mailom
Telefon	265 624
e-mail	<a href="mailto:igrubica@ffri.hr">igrubica@ffri.hr</a>
Suradnik na kolegiju	----
Kabinet	----
Vrijeme za konzultacije	----
Telefon	----
e-mail	----

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

U kolegiju će se raspravljati o Shakespeareovim sonetima (izbor) i dramama (izbor): *Hamlet*, *Kralj Lear*, *Macbeth*, *Othello*, *Julije Cezar*, *Romeo i Julija*, *San ivanjske noći*, *Oluja*, *Puno buke nizašto*, *Mletački trgovac*, *Troilus i Cressida*, *Henry IV*.

Izabranim djelima će se pristupati kroz strategije čitanja koje su razvijene posljednjih nekoliko desetljeća, primjerice, novi historizam, kulturni materijalizam, feminizam, postkolonijalizam, te ukazivanjem na njihov odnos prema tradicionalnim strategijama čitanja Shakespeareovih djela. Također, ukazivati će se način korištenja interteksta iz Shakespeareovih djela kod nekih modernih autora (npr. Joyce, itd.) u svrhu ilustracije književnopovijesnoga dijaloga između Shakespeareovih djela, te djela moderne i suvremene književnosti. U kolegiju će se koristiti i filmska građa.

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Očekuje se da će studenti nakon položenog ispita iz kolegija Shakespeare moći izraziti kritičko vrednovanje Shakespeareovih drama i poezije te jezičnih tehnika karakterističnih za njegov literarni izričaj. Također se očekuje da će studenti moći analizirati Shakespeareova djela obrađena na satu iz perspektive tradicionalnih i novijih književnoteorijskih polazišta, te kontekstualizirati njihovu ulogu i značaj u širim okvirima engleske i svjetske književnosti. Očekuje se da će znanje o Shakespeareovoj uporabi jezika i njegove dramske vještine doprinijeti razvijanju pozitivnog odnosa prema literaturi i sposobnosti kritičkog čitanja.

### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja x	Seminari x	Konzultacije x	Samostalni rad x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad x	Ostalo

## III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,25 ECTS	0
Aktivnost u nastavi	0,25 ECTS	10
Prezentacija seminara	0,25 ECTS	20
Esej	0,25 ECTS	40

ZAVRŠNI ISPIT (pismeni + usmeni)	0,5 ECT + 0,5 ECTS	pismeni 20 + usmeni 10
UKUPNO	2	100

**Opće napomene:** Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare iznos ocjenskih bodova koji ih svrstavaju u kategoriju FX (30 do 39,9 na preddiplomskom / 40 do 49,9 na diplomskom) imaju mogućnost tri izlaska na ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E. (prema prikazu ispod ovog teksta)

**Ukupna ocjena uspjeha:** Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI STUDIJ	DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 80 do 100 ocjenskih bodova	od 90 do 100 ocjenskih bodova
4 (B)	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova	od 80 do 89,9 ocjenskih bodova
3 (C)	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova	od 70 do 79,9 ocjenskih bodova
2 (D)	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova	od 60 do 69,9 ocjenskih bodova
2 (E)	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova	od 50 do 59,9 ocjenskih bodova
1 (FX)	od 30 do 39,9 ocjenskih bodova	od 40 do 49,9 ocjenskih bodova
1 (F)	od 0 do 29,9 ocjenskih bodova	od 0 do 39,9 ocjenskih bodova

#### IV. LITERATURA

##### OBVEZNA LITERATURA

William Shakespeare. *Complete Works* (izbor drama koje se obrađuju na satu)

Orgel, Stephen, A. R. Braunmuller, ur. *The Complete Pelican Shakespeare*. New York: Penguin, 2002. (izbor)

Drakakis, John, ur. *Alternative Shakespeares*. London; New York: Routledge, 1985. (izbor)

Greenblatt, Stephen J. *Learning to Curse: Essays in Early Modern Culture*. New York & London: Routledge. 1992. (izbor)

Greenblatt, Stephen, ur. *The Norton Shakespeare*. New York; London: W. W. Norton and Company, 1997. (uvod, uvod u pojedine drame, izbor iz drama koje se obrađuju na satu)

G. B. Harrison. *Introducing Shakespeare*. Harmondsworth: Penguin Books, 1966.

Selden, Raman, Peter Widdowson, Peter Brooker, ur. *A Reader's Guide to Contemporary Literary Theory*, London [et. alt.]: Prentice Hall, 1997. (izbor)

E. M. W. Tillyard. *The Elizabethan World Picture*. London: Chatto & Windus, 1943.

##### IZBORNA LITERATURA

**(najmanje jedna knjiga ili više poglavlja iz pojedinih knjiga) prema izboru studenta:**

Bradley, A. C. *Shakespearean Tragedy*. London: Penguin Books, 1991.

Bulman, James C, ur. *Shakespeare, Theory and Performance*. London; New York: Routledge, 1996. (izbor)

De Garsia, Margreta and Stanley Wells eds. *The Cambridge Companion to Shakespeare*. Cambridge University Press, 2001. (izbor)

Dollimore, Jonathan, Alan Sinfield, ur. *Political Shakespeare: Essays in Cultural Materialism*. Manchester; New York: Manchester University Press, 1985. (izbor)

French, Marilyn. *Shakespeare's Division of Experience*. London: Abacus, 1983.

Frye, Northrop. *Anatomy of Criticism: Four Essays*. Princeton: Princeton University Press, 1957. (izbor)

Greenblatt, Stephen. *Renaissance to Self-Fashioning: From More to Shakespeare*. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1980.

Hattaway, Michael, Boika Sokolova, Derek Roper, ur. *Shakespeare in the New Europe*.



Sheffield: Sheffield Academic Press, 1994. (izbor)  
 Howard, Jean E., Mairon F. O'Connor, ur. *Shakespeare Reproduced: The Text in History and Ideology* (1987). Abingdon: Routledge, 2005. (2. izdanje) izbor  
 Kastan, David Scott, ur. *A Companion to Shakespeare*, Oxford: Blackwell Publishers, 1999. (izbor)  
 Kermode, Frank. *Shakespeare's Language*. London: Penguin Books, 2000.  
 Kott, Jan. *Shakespeare Our Contemporary* (prev. Boleslaw Taborski). New York: Doubleday, 1966. (izbor)  
 Parker, Patricia, Geoffrey Hartman, ur. *Shakespeare and the Question of Theory*, London: Methuen, 1985. (izbor)  
 Ricks, Christopher ed. *English Drama to 1710*. Sphere History of Literature in the English Language, volume 3. London: Sphere Books, 1971.  
 Weimann, Robert. *Shakespeare and the Popular Tradition in the Theater: Studies in the Social Dimension of Dramatic Form and Function*. Schwartz, Robert, ur.. Baltimore & London: The Johns Hopkins University Press, 1987.  
 Wells, Stanley, Lena Cowe Orlin, ur. *Shakespeare: An Oxford Guide*. Oxford: Oxford University Press, 2003. (izbor)

## V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

### POHAĐANJE NASTAVE

Od studenata se očekuje redovito pohađanje nastave i aktivno sudjelovanje u nastavi, pisanje jednog eseja na zadanu temu i jedna prezentacija. Studenti smiju izostati s 30% nastave. Obveza je studenata predati svoje radove u navedenim rokovima, kontinuirano iščitavati dogovorene tekstove i pripremati se za nastavu.

### NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežna stranica Odsjeka za anglistiku, mrežna stranica nositelja kolegija, e-mailom i na konzultacijama

### KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Individualne konzultacije u vrijeme primanja i konzultacije e-mailom.

### NAČIN POLAGANJA ISPITA

Završni ispit sastoji se od pismenog i usmenog dijela.

### OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

### ISPITNI ROKOVI

Ljetni	Pismeni: pon. 18.06.2018. 12.00-13.30 Usmeni prema dogovoru.
	Pismeni: pon. 02.07.2018. 9.30-11.00 Usmeni prema dogovoru.
Jesenski izvanredni	Pismeni: pon. 03.09.2018. 9.30-11.00 Usmeni prema dogovoru.
	Pismeni: ut. 04.09.2018. 9.30-11.00 Usmeni prema dogovoru.

## VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
-------	------------

07/03/18	Introduction to the course and overview
14/03/18	Introduction: The Age of Shakespeare
21/03/18	Shakespeare and the Elizabethan Theatre
28/03/18	Sonnets
04/04/18	Sonnets
11/04/18	Hamlet
18/04/18	Hamlet
25/04/18	Macbeth
02/05/18	Macbeth
09/05/18	Instructions for essay writing. JSTOR (MLA citations) Othello <b>Prijava teme za esej 9. 5. 2018.</b>
16/05/18	Othello
23/05/18	Henry IV (part one) <b>Predaja eseja 23.5.2018.</b>
30/05/18	Midsummer Night's Dream
06/06/18	Conclusion

## I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Prevođenje – znanost i gospodarstvo
Studij	Engleski jezik i književnost
Semestar	Ljetni
Akadska godina:	2017/2018
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje	0+30+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	
Nositelj kolegija	
Suradnik	Nikola Tutek, prof.
Vrijeme za konzultacije	Ponedjeljak 14:14 do 17:30 ili po dogovoru
Kabinet	912
Telefon	
E-mail	

## II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

### SADRŽAJ KOLEGIJA

Kolegij obhvaća praktični uvod u prevođenje tekstova iz područja znanosti i gospodarstva. Studenti prevode tekstove i s engleskog na hrvatski jezik i obrnuto. Posebna će se pozornost posvećivati analizi strukture, jezika i vrsti tekstova te pitanju terminologije. Pored korištenja referentne literature, studenti će u svojem radu pretraživati internet te izrađivati glosare za vlastite potrebe.

### OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Studenti će nakon odslušanog kolegija biti u stanju:

- opisati i primijeniti temeljne postupke u prevođenju stručnih tekstova te opisati i rješavati temeljne probleme s kojima se pritom susreću;
- kvalitetno prevoditi jednostavnije i srednje teške tekstove s različitih stručnih područja s hrvatskoga na engleski i obrnuto
- izrađivati glosare termina iz pojedinih stručnih područja

### NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s "x")

Predavanja	Seminari x	Konzultacije x	Samostalni rad x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

## III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO AKTIVNOSTI U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	8
Pismeni prijevodi pripremljeni kod kuće	1,5	92
UKUPNO	3,0	100

Način bodovanja svake pojedinačne aktivnosti koja se ocjenjuje:

### Opća napomena

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje **40 ocjenskih bodova** da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Studenti koji tijekom nastave ostvare između **30 i 39,9 ocjenskih bodova** pripadaju kategoriji **FX** i imaju mogućnost tri izlaska na popravni ispit i mogu ukupno dobiti samo ocjenu E (od 40 do 49%)

### Kontinuirana provjera znanja – međuispiti

Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave

### Pristup popravku međuispita

### Završni ispit

### UKUPNA OCJENA USPJEHA:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena:

**Preddiplomski studij:**

80 do 100 ocjenskih bodova	5	A
70 do 79,9 ocjenskih bodova	4	B
60 do 69,9 ocjenskih bodova	3	C
50 do 59,9 ocjenskih bodova	2	D
40 do 49,9 ocjenskih bodova	2	E
30 do 39,9 ocjenskih bodova	1	FX
0 do 29,9 ocjenskih bodova	1	F

**Diplomski studij:**

90 do 100 ocjenskih bodova	5	A
80 do 89,9 ocjenskih bodova	4	B
70 do 79,9 ocjenskih bodova	3	C
60 do 69,9 ocjenskih bodova	2	D
50 do 59,9 ocjenskih bodova	2	E
40 do 49,9 ocjenskih bodova	1	FX
0 do 39,9 ocjenskih bodova	1	F

**IV. LITERATURA****Obvezna literatura:**

- dvojezični rječnici (npr. Bujas)
- specijalizirani dvojezični rječnici
- ostali rječnici
- gramatike i pravopisi hrvatskoga i engleskoga jezika
- uručci koje priprema predavač

**Izborna literatura:****V. DODATNE INFORMACIJE O PREDMETU****POHAĐANJE NASTAVE**

obavezno

**NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA**

elektroničkom poštom, konzultacije

**KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA**

ntutek@ffri.hr

**OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE**

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno sankcijama predviđenim važećim aktima!

**VI. POPIS TEMA**

Tjedan	Tema	Prethodna priprema studenata
1.	Uvod. Prevođenje na satu. Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove.
2.	Analiza studentskih prijevoda. Analiza žanra po 18 točaka.	Prevesti zadane tekstove.
3.	Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove.

4.	Analiza studentskih prijevoda. Prevođenje tekstova/pojmova/ideja specifičnih za neku kulturu.	Prevesti zadane tekstove za analizu n... satu i zadani tekst za... ocjenu.
5.	Analiza studentskih prijevoda. Analiza ispravljenog prijevoda (E-H).	Prevesti zadane tekstove.
6.	Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove.
7.	Analiza studentskih prijevoda. Analiza i komentiranje prijevoda drugih prevoditelja.	Prevesti zadane tekstove za analizu n... satu i zadani tekst za... ocjenu.
8.	Analiza studentskih prijevoda. Analiza ispravljenog prijevoda (H-E).	Prevesti zadane tekstove.
9.	Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove.
10.	Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove.
11.	Analiza studentskih prijevoda. Komentari na prve predane seminarske radove. Rad u grupama.	Prevesti zadane tekstove za analizu n... satu i zadani tekst za... ocjenu.
12.	Analiza studentskih prijevoda. Analiza ispravljenog prijevoda (E-H).	Prevesti zadane tekstove.
13.	Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove.
14.	Analiza studentskih prijevoda.	Prevesti zadane tekstove za analizu n... satu i zadani tekst za... ocjenu.
15.	Analiza studentskih prijevoda. Analiza ispravljenog prijevoda (H-E).	Prevesti zadane tekstove.